

andalán

Periódico semanal aragonés - n.º 178 - 11 al 17 de Agosto de 1978 - 30 pts.

Que viva Escatrón

Es lamentable para todos los aragoneses que desde hace unas semanas en Escatrón ande el personal casi a tortas. Y si hasta ahora no ha llovido la sangre al Ebro —que lo tienen bien cerdo— ha sido porque incluso en los momentos de tensión, puede haber una chispa de sensatez. De lo contrario, puede que a estas horas estuviéramos lamentando alguna desgracia.

Porque es una vergüenza que los vecinos de un mismo pueblo estén enfrentados, que se produzcan manifestaciones que no conducen a ninguna parte si no es para incordiar y que, de vez en cuando, se crucen las palabras más duras y pesadas, que pueden conducir a las agresiones directas. Y la culpa —porque hay que decir bien claro y de una vez quién es el culpable— la tiene Endesa y con ella todo el grupo de empresas del Instituto Nacional de Industria (INI) presente en Aragón, que han tomado esta tierra como coto particular.

Si Enher no hubiera hecho el embalse de Meaurio, en Escatrón hubiera habido una excelente huerta que no se sabe que buen rumbo hubiera dado a su agricultura y a sus habitantes. Si Endesa, a pesar de los pesares, hubiera construido la central térmica «Teruel» en Escatrón, ahorrando la mayor parte de sus vecinos no tendrían que marchar. Si Endesa hubiera fomentado la instalación de industrias en el municipio aprovechando la energía eléctrica producida «in situ», Escatrón tendría más opciones en donde escoger y no se sentiría acorralado.

Por el contrario, Endesa ha especializado al pueblo para una sola función y lo ha empujado a un callejón sin salida; y con él quiere involucrar a Aragón y a las fuerzas políticas democráticas que desde antaño venían luchando para que en esta tierra se viviera mejor y más felizmente. Endesa tiene el cinismo de presentarse como el padre bonachón y magnánimo que, después de haber despojado a un pueblo de sus más ricas peculiaridades, le ofrece una tecnología salvadora, una peligrosa energía nuclear, que de ningún modo le hace falta a Aragón. Y en su representación teatral llega mucho más lejos aún. Para Escatrón aparece como un gran padre, para Aragón como un chantajista. Ha llegado a decir a nuestros parlamentarios que o se hace la nuclear, o no se invierte un duro del INI, al fin y al cabo los nuestros, en Aragón.

Es vergonzoso que en Escatrón, sus vecinos puedan llegar a la violencia para discutir un problema que, en el mejor de los casos, ni siquiera se dirimirían ellos, sino Endesa y los poderes del Estado. Es vergonzoso que 40 años de dictadura hayan dejado a un pueblo tan escuálido de recursos humanos, que la única alternativa aceptable para ellos sea la nuclear. Y es más vergonzoso que partidos de la izquierda, que en sus programas electorales alardeaban de antinucleares, puedan llegar a aceptar la nuclear de Escatrón como un caso especial.

Y el problema, con ser tecnológico y económico, también es político. Es político porque es el problema nuestro. No de Escatrón, sino de los aragoneses. Si nos dejaran a los aragoneses solucionar el problema, no existiría el «problema Escatrón», ni el Canfranc, ni otros. Si la Diputación General de Aragón tuviera competencias reales, el gallo cantaría. Porque los aragoneses estamos con Escatrón, pero no con un Escatrón nuclear. Estamos con los escatroneros y no con el cinismo de Endesa.



Aragón se divierte

Acaba de estallar el cohete que a vuelto a Huesca del revés. La ciudad y los miles de aragoneses que estos días también son oscenses han parado el reloj y se entregan a una fiesta colectiva en la que son protagonistas. Es el triunfo de lo espontáneo sobre la rutina, de la vida a tope sobre la vida a plazos. En los próximos días, como en Huesca, cientos de pueblos y ciudades de todo Aragón iniciarán el mismo rito anual después de un año bastante diferente. Aragón se divierte a pesar de tantas cosas. O quizá porque no todo viene a pedir de boca durante el año. La fiesta, vivida así, es una respuesta también, una forma de gritar que estamos vivos, que queremos vivir en un Aragón más divertido, más feliz, más justo. (En páginas 8, 9, 10 y 15, informaciones y reportajes sobre Huesca).

Enrique Múgica

¿Qué falta nos hace la ¿OTAN?

Enrique Múgica, número «tres» del PSOE y presidente de la Comisión de Defensa del Congreso, en unas declaraciones exclusivas para ANDALAN realiza un profundo análisis sobre la actual disposición de nuestras Fuerzas Armadas, la cuestión de ingreso en la OTAN y el papel estratégico que cumple Aragón, sus campos de maniobras y de tiro, en la defensa nacional. (En contraportada).

Jiloca

Oscar Mayer puede cerrar

El matadero que la empresa multinacional de la carne, Oscar Mayer, tiene instalado en Calamocha podría cerrar en el plazo de cinco años. Tal acontecimiento tendría un impacto imprevisible en la comarca del Jiloca y sus efectos sólo se podrían comparar con los que supuso para Aragón el cierre de las azucareras. (En página 7).

Sieso de Jaca

Un pueblo para el futuro

La fascinante aventura de Sieso de Jaca, pueblo abandonado del Pirineo aragonés, propiedad del ICONA y cedido a Compañeros Constructores para su reconstrucción, es sin duda la experiencia piloto de lo que podría ser la repoblación de nuestro territorio. Este es el gran reto de Aragón para su futuro más inmediato. (En páginas centrales).

El Simposio de Hecho en peligro

Me permito dirigirle esta carta ante la situación, creo que crítica, por la que atraviesa un acontecimiento artístico-cultural, de importancia reconocida internacionalmente, que tiene lugar en Aragón y concretamente en el valle oscense de Hecho; me estoy refiriendo al Simposio de Escultura y Pintura que se viene celebrando, durante los meses de julio y agosto, en dicho valle desde hace varios años.

Los hechos son los siguientes:

- En los últimos meses ha sido cesada de su cargo, por el Sr. Gobernador provincial, la persona que ocupaba la Alcaldía de Hecho.

- Durante la permanencia del actual cesado en la Alcaldía fue iniciado y promocionado el Simposio por su actual director, el escultor jacetano Pedro Tramullas, con lo cual las primeras opiniones que se manifestaron en contra de su realización provinieron, haciendo bandera política de este hecho, de las personas que no estaban de acuerdo con la gestión municipal del entonces Alcalde; dicha oposición la argumentaban en el alto coste que suponía para el Ayuntamiento la celebración del Simposio.

- Se da la circunstancia de que una de las personas que se oponía públicamente a este acto cultural es la que entonces ocupaba el puesto de Teniente de Alcalde, y que, en la actualidad, está ocupando la Alcaldía de Hecho (además de ser Maestra Nacional en el pueblo); esta nueva situación parece que no ha hecho variar en absoluto su opinión al respecto, como puede deducirse de sus declaraciones hechas recientemente al diario «Heraldo de Aragón», en las cuales no menciona que el coste de la edición de 1977, para el Ayuntamiento de Hecho, no llegó a las 5.000 pts., ya que fue financiado por una subvención del Ministerio de Cultura, pero si adujo la imposibilidad, por parte del Ayuntamiento, de seguir prestando cualquier tipo de ayuda económica por haber sido empleada, para dicho fin, en años anteriores, una cifra del orden de 1.600.000 pts., cuando la opinión de personas allegadas al Simposio es que dicha cifra es, aproximadamente, de la mitad de esa cantidad (no debe sobrepasar el millón de pesetas).

- Por otra parte, según he podido saber por las mismas personas a que he aludido en el párrafo anterior, la Señora Alcadesa manifestó personalmente al di-

rector del Simposio, en el momento de su llegada, que para la edición de este año no podría contar con ningún tipo de ayuda, por parte del Ayuntamiento, para el alojamiento y comida de los participantes en el certamen. Esta postura se ha flexibilizado algo posteriormente para el tema del alojamiento aunque, después de un mes de permanencia de los participantes en el Valle, queda una parte de los muebles, los cuales fueron donados gratuitamente por un vecino de Hecho para ser usados por los participantes en el Simposio, que están siendo usados para otros fines, o bien, encerrados en alguna dependencia municipal.

Como consecuencia de estos hechos resulta que, por no contar con otro tipo de colaboración, todos los gastos de organización, materiales y herramientas necesarios para la realización de las Obras y el alojamiento y manutención de los artistas participantes y sus familiares (esposos-as e hijos) deberán ser sufragados con la subvención estatal que asciende a 500.000 pts. (los gastos de manutención son los necesarios para, aproximadamente, treinta personas durante dos meses). Esto supone que las condiciones de vida que se pueden ofrecer a los participantes son realmente lamentables, a pesar de lo cual, según el propio director del Simposio, la subvención ministerial no sea suficiente para cubrir todos los gastos que llevará consigo la realización de la presente edición. Se da el caso anecdótico del ofrecimiento del conocido escultor Pablo Serrano, para terminar y firmar una obra en el Simposio, que no puede ser aceptada por insuficiencia económica para proporcionarle, durante unos días, el alojamiento adecuado a su condición y edad.

Creo que ANDALAN no debe estar ausente cuando un acontecimiento artístico-cultural tan importante y tan aragonés está a punto de sucumbir por las circunstancias anteriormente descritas. Creo que su periódico debe y puede colaborar con la dirección del Simposio de Escultura y Pintura del Valle de Hecho para que llegue a adoptar la estructura administrativa más conveniente y obtener las subvenciones oficiales o paraoficiales necesarias (nacionales o regionales) que permitan que este insólito, probablemente único en el mundo, hecho cultural que se produce en Aragón pueda seguir sus pasos y cada año un puñado de artistas de todo el mundo venga al Valle de Hecho a dejar su Obra solo a cambio de «pan y cama» y conocer esta tierra y su gente.

Un Suscriptor.

De espaldas al Bearn

El asunto de Canfranc —que tan bien analizado está en el último número— concierne de manera específica a dos zonas, Bearn y Aragón y que la ausencia de relaciones y el desconocimiento mutuo entre estas dos regiones es prácticamente total. El hecho evidente es que a pesar de estar juntos, vivimos de espaldas y el estado del puente de L'Estanguet y la apatía por reconstruirlo, es bien significativo.

Ha habido y hay intentos de establecer relaciones cordiales entre poblaciones de ambos lados y sobre todo en la franja del Alto Aragón, Olorón-Jaca-Sabiñánigo; Tarbes-Huesca; Pau-Zaragoza ¿En qué aspectos ha de repercutido? Si el establecimiento de lazos mutuos se ha de resumir en un abrazo esporádico entre los alcaldes de las poblaciones o en un banquete entre los municipios mejor cada cual en su casa.

Tampoco da para mucho más realizar algunos «días ciclistas» o algún acto folklórico anual. Muchas cosas se habrían de corregir y otras extender e intensificar y en esto bastante podrían hacer los nuevos Ayuntamientos.

¿Por qué no se establecen contactos entre institutos, universidades y en especial a niveles escolares (como tengo entendido se hace en Ejea y algún otro sitio) con intercambios vacacionales que llevarían a los chavales de ambos lados a conocer sus respectivos países y de paso a aprender y perfeccionar el idioma?

Me parece que si esto se hubiera propiciado bastantes años atrás a estas alturas quizás se habrían superado algunas de las reticencias que parece haber al solucionar problemas comunes y de tanta trascendencia.

José Antonio Santamaría (Zaragoza)

No confundamos

El Comité Catalá contra la Constitució lamenta tener que denunciar que muchos trágicos de los últimos días han sido manipulados por numerosos grupos parlamentarios en el sentido de: a) atemorizar a la opinión pública con argumentos del tipo de «nosotros o el caos»; b) intentar condicionar y doblegar la digna posición del grupo vasco; c) establecer categorías entre las muertes, puesto que algunas de pasados días no merecieron ninguna atención por parte del Congreso; d) querer identificar la Constitución reaccionaria y antiautonomía con la democracia, y e) desprestigiar las posturas demo-

cráticas contra esta Constitución identificándolas —según conocido método dictatorial— con un terrorismo que tiene oscuro origen.

El Comité Catalá contra la Constitució quiere alertar a nuestro pueblo de que tal actitud intenta ocultar tras una cortina de humo el fondo regresivo de la Constitución, y de que además se pretende impedir un proceso limpio hacia el referéndum sobre la Constitución que sólo será democrático si, entre otras medidas, se permite el voto a los jóvenes de 18 a 21 años y si en los grandes medios de comunicación se pueden defender en iguales condiciones el Si y el No.

Comité Catalá contra la Constitució (Barcelona)

Apoyo a «Lucha»

Es penoso saber que la prensa de todo Aragón calló todo lo concerniente al proceso contra ANDALAN. Llevado a cabo por la C.A.Z.A.R., que intentó romper por todos los medios al único periódico que se atreve a cantarlas claras. La prensa aragonesa, y digo la prensa, no los periodistas, parecieron no saber nada de todo esto ni de que 12.000

aragoneses se reunieron en celona en apoyo a ANDALAN. Se enteraron del recital, al hicieron alguna referencia, al parecer se olvidaron de motivos que nos hicieron presentes en una inolvidable che. Sólo una excepción, el periódico «Lucha», de Teruel. Cuando lo recibí (pues soycriptor al igual que de ANDALAN) experimenté alegría. ¿Cómo es que el periódico pequeño de nuestra Región une a David y no a Goliat? Interpretarse así se dirán desde luego tiene mucho mérito al igual que la carta de apoyo que mandaron a ANDALAN. No es un periódico ni de izquierdas ni de derechas, simplemente se limita a contar la verdad, como él mismo decía: De todos modos la salvación de ANDALAN, pese a quien pese comenza a ser un hecho, porque se ha decidido el pueblo aragonés. Esto debiera de rezar también con él, y debiéramos de apoyarles para que en nuestra región empiece vivir sosegada la prensa democrata, en una región donde David sigue plantando ra a Goliat, felicidades a los adelante. Os apoyamos.

José Eloy Esteban (Granollers)

andalán

Edita: Andalan, S.A.

Junta de Fundadores

Presidente: José Antonio Labordeta

Miembros: Luz Abadía, Mariano Anós, José Antonio Bagueña, Aurelio Biarge, José A. Biescas, Juan José Carreras, Angel Coma, José Juan Chicón, Angel Delgado, Javier Delgado, Antonio Embi, José Luis Fandos, Eloy Fernández Clemente, Rafael Fernández Ordóñez, Carlos Forcadell, Emilio Gastón, Enrique Gastón, María Gaviria, Luis Germán, Luis Granell, Enrique Grilló, Juan Antonio Hormigón, Mariano Hormigón, Joaquín Ibarz, José María Laguna, Pablo Larrañeta, José Luis Lasala, Julia López-Madrado, José Ramón Marcuello, Luis Marquina, Santiago Marraco, Lorena Martín-Retortillo, José Luis Martín-Retortillo, Enrique Ortego, José Luis Rodríguez, Carlos Royo-Villanova, Manuel Porquet Manzanera, Dionisio Sanchez, Agustín Sanchez Vidal, Plácido Serrano, Juan José Vazquez, Luis Yrache.

Director: Pablo Larrañeta.

Humor: Azagra, Baiget, Iñaki, Lahuerta, Rabadán, Robles.

Fotografía: Jacinto Ramos.

Administrador: José María Laguna

Publicidad: Alberto Aguirre

Redacción y administración: San Jorge, 32, pral.

Teléfonos (976) 39 67 19 y 39 67 36

Apartado 600 ZARAGOZA - 1

Imprime: Cometa, S. A. Carretera Castellón, Km. 3,4.ZARAGOZA

Depósito legal Z - 558 - 1972

CONTROLADO POR



Lahuerta



La unidad Socialista en Aragón: algunas reflexiones

PSOE y el PSA? Doble interés de la cuestión:

La desaparición del PSA.

Analizar el tipo de partido socialista que se está forjando actualmente en España. En este sentido, la fusión que en varias regiones y nacionalidades se ha realizado entre algunas federaciones del PSOE y otros partidos tiene un alcance fácilmente valorable. Supera el marco local para ser una componente del actual proceso de reconstrucción del PSOE. La capacidad de acción del partido, y el sentido de ésta, van a venir muy marcadas por el resultado de ese remodelamiento: en buena medida, una incógnita por despejar. Lo que no representa tan sólo una cuestión orgánica, sino una definición política. Enorme responsabilidad para un partido que se presenta ya a sí mismo como una «alternativa real de poder» en la recién nacida democracia.

De otro lado, a nivel regional, ¿qué representa el nuevo PSA (PSOE)? Los hechos tienden a mostrar un proceso que más se parece al de una simple integración que al de una fusión. Aún más, que casi se asimila a la simple entrada en el PSOE de nuevos militantes, procedentes de un partido que deja de existir. Duro y grave es decirlo, pero parece que estamos, más que ante una fusión de dos partidos, ante la simple (no por cómo se ha producido, evidentemente) desaparición del PSA. Las circunstancias del Congreso de Unidad parecen revelarlo, y a no ser que se quieran tomar como puras anécdotas los problemas y sucesos de su preparación desarrollo.

La voluntad unitaria de muchos ha podido desdibujar contradicciones realmente existentes entre ambos partidos socialistas. Quizás un proceso más lento, más prudente, hubiera ido

eliminando antinomias. O evidenciando las diferencias. La inexistencia de una práctica conjunta en nada ha favorecido un conocimiento mutuo en profundidad. El consejo de Pablo Iglesias de realizar «trabajos serios y continuados» no ha sido atendido, sustituyendo a éstos una mesa de negociaciones.

Será, sin embargo, la práctica futura la que ayude a dar cuerpo al nuevo partido y a definir cabalmente su identidad. A posteriori. Una vía que comporta grandes riesgos. Sólo dentro de unos meses sabremos si el PSA (PSOE), recoge realmente el legado de ambas organizaciones.

Mientras tanto, permítame lanzar una hipótesis con los datos que tenemos hasta hoy. El recién nacido PSA (PSOE), producto de una maniobra de cierto alcance: que deje de existir el PSA.

Una clave aragonesa. Coherentemente con su planteamiento del bipartidismo, el PSOE, apoyándose en su airoso resultado electoral en nuestra región y en lo limitadísimo del voto comunista, se propone marcar un espacio político incontestable y predominante en Aragón. Un solo obstáculo: el PSA, su raigambre regionalista y la entidad civil de sus miembros más destacados. Para la federación aragonesa del PSOE, débilmente implantada y sin dirigentes de gran convocatoria popular, por el momento, el PSA suponía un serio problema.

Tener en cuenta, además, la conciencia unitaria de la gran mayoría de los militantes del PSA —que caracterizó siempre a este partido— chocaba fuertemente con cualquier proyecto excluyente en el seno de la izquierda.

Otra clave, a otro nivel. El PSA significaba un tipo de planteamiento de acción en el campo

socialista notablemente más agresiva que la del PSOE. En otros aspectos también (aunque el asunto es contradictorio y merece tratamiento aparte), pero señaladamente en lo que respecta a la defensa de los intereses regionales. Para los defensores a ultranza de la idea de que «socialismo no hay más que uno» no podía resultar muy aceptable un proyecto socialista activo, en el fondo bastante contrapuesto al que por ahora representa oficialmente el PSOE.

El anticomunismo como instrumento.

«Como si correspondiera a otro acto», se ha dicho en estas mismas páginas comentando el discurso del Sr. Gimeno en el Congreso de Unidad Socialista, la intervención del dirigente del PSOE se centraron en el ataque a los comunistas. El y el Sr. Múgica utilizaron un curioso lenguaje (que no transcribiré aquí y en cuyos pormenores no entraré, por parecerme impropio y hasta innecesario) cuya intención, en el caso del Sr. Múgica, no podía ser sino la de animar el patriotismo del partido y ugetista de los militantes del PSOE allí presentes para mostrarse líder socialista (lo que para el Sr. Múgica debe querer decir anticomunista), sobre todo ante la base sindicalista. Y así, avivando su sectarismo, ganarla fácilmente para su declarado socialdemocratismo.

Este es un aspecto sobre el que merece la pena detenerse siquiera un momento.

Recuerdo que en más de una conversación con compañeros del PSA alguno de ellos insistía en que bajo el lema «Unidad Socialista» debía tener presente no sólo a las organizaciones socialistas, sino también a los comunistas. En una visión no inmediata, coincidíamos plenamente en su planteamiento. De hecho,

el «Manifiesto-Programa» del PCE contiene un apartado de considerable extensión, titulado «Por una formación política que agrupe a todas las fuerzas socialistas» en el que entre otras, se dice: «El Partido Comunista considera que ya desde hoy habría que comenzar a elaborar el proyecto de una formación política, capaz de aunar todas las tendencias socialistas sin sofocar a ninguna... Esta nueva formación política, incluyendo partidos, agrupaciones, organizaciones diversas que no sacrificarían sus estructuras, su ideología ni su programa específico, podría dotarse de un programa común socialista, de órganos comunes de elaboración colectiva... Es tablecer cierta disciplina común... Y se señala que «tal formación política representaría una garantía actuante del carácter democrático y pluripartidista de la sociedad socialista hacia la que marchamos».

Un objetivo, pues, por el que lucharemos siempre los comunistas y para el que intentaremos ganar al resto de las fuerzas interesadas por el socialismo. Naturalmente, conseguirlo no será fácil, pero lo creemos necesario y trabajaremos en esa dirección.

La actitud y las palabras de los dirigentes del PSOE, a las que aludía, no revelan una intención semejante. No es como para desesperarse, pero preocupa grandemente ver, en los comienzos de una andadura democrática, y precisamente en un acto llamado de Unidad Socialista, utilizar el anticomunismo barato creyendo reforzar así posiciones socialistas. Si los compañeros del PSOE creen avanzar así un solo paso por el camino de la democracia al socialismo, permítame discrepar absolutamente.

Tradicionalmente, la cristalización de una tendencia unitaria en la fusión de organizaciones populares ha sido siempre motivo de júbilo entre las masas: representa la fuerza y el empuje de su lucha. En este caso, la fusión PSA-PSOE, por las circunstancias que la rodean, es también un motivo de preocupación.

Javier Delgado E.

Semana política

Al fondo Euskadi

Este agosto, la serpiente de verano amenazó llamarse nada menos que Torcuato. La portada del ABC, harta ya de niños-probeta, bañistas y operación retorno, lanzó la figura del expresidente de las Cortes franquistas como la esfinge que desvelará el futuro. Fernández Miranda, senador por designación del Rey, ha abandonado el grupo parlamentario de UCD a la vista de que su portavoz en el Senado le impedía presentar enmiendas. El alcance de este gesto ha sido sobrevalorado en círculos añorantes del pasado, como si Torcuato Fernández Miranda fuera a desnivelar la difícil balanza de UCD que de todas formas, antes o después, habrá de entrar en crisis. La interpretación grandilocuente de signos mínimos era un deporte de la prensa franquista con bastante fortuna cuando los partidos eran oficialmente nefandos. Hoy, la salida de Fernández Miranda, por muy real senador que sea, no tiene otro valor que el de un gesto individual.

El verdadero tema de fondo político de este agosto constituyente se halla también en el Senado pero tiene otros protagonistas. La Constitución va a tener su prueba de fuego en Euskadi, como nadie ignora, ya que a la izquierda abertzale se podría añadir, en la campaña a favor del no en el referéndum constitucional, uno de los dos partidos mayoritarios en Euskadi, el PNV, de no modificarse algunos puntos del texto aprobado ya por el Congreso. El Partido Nacionalista está a la espera de lo que pueda suceder en el Senado, una vez que su voz no fue incluida en el consenso logrado la cámara baja. Y será la actitud del grupo vasco lo que le dé color a la discusión del Senado, una vez que los dos grupos mayoritarios, UCD y PSOE, traten de poner en común sus intervenciones.

Varias decenas de enmiendas van a ser presentadas conjuntamente por los senadores vascos, del PNV a Euskadiko Eskerra, y entre ellas destacan algunas especialmente difíciles: la que propone el Orden Público como facultad de los entes autonómicos, la fiscalización de los ayuntamientos por los gobiernos regionales, o la manera en que se planteen los conciertos económicos con los territorios forales. El derecho a la autodeterminación, que defenderá el senador de EE Juan María Bandrés, no va a ser planteado por el partido nacionalista, quien pretende lograr en el Senado lo que no consiguió introducir en el Congreso. Las cincuenta mil cartas enviadas por amigos de Alianza Popular contra la redacción del ar-

ticulo 25 (enseñanza) son puro folklore en comparación con la trascendencia que puede tener un rechazo del grupo vasco. La Constitución no tiene que ser aprobada por la mayoría de los votantes de cada territorio, pero su futuro sería delicado si el texto no convence a una amplia mayoría de los vascos. UCD y PSOE lo saben.

La política exterior, coincidiendo con los cambios en importantes embajadas, ha suplido esta semana el vacío de la política interior que se ha ido de crucero por el Mediterráneo. En los Estados Unidos, el vicepresidente Gutiérrez Mellado ha conversado al más alto nivel militar y civil sobre la aplicación del tratado de amistad y cooperación a fin de lograr un agrupamiento para el próximo año de plazos sucesivos de ayuda económica y buenas condiciones para la compra de armamento yanqui. Pero, a pesar de los mentis del ministro de la Defensa, la visita se enmarcaba por sí sola en el tema de fondo de nuestro posible ingreso en la OTAN, decisión que no compete a los militares pero que les preocupa. En Francia, el nuevo embajador se habrá sentido satisfecho al comprobar que las aspiraciones españolas a la CEE son compartidas por el gobierno de la derecha giscardiana y por el partido comunista español. El duro ataque lanzado por boca de Azcárate contra la campaña del partido comunista francés destinada a frenar la entrada de los tres candidatos del sur de Europa a la comunidad económica ha sorprendido mucho más en Francia que en España.

Los cambios en la policía, producto sin duda de la crisis originada tras los últimos sucesos del País Vasco, no parece vayan a ser trascendentales. Han cambiado las personas de algunos altos jefes, no los esquemas. Y así, mientras el nuevo jefe superior de la policía de Bilbao equiparaba Navarra a Burgos o Logroño, el comisario Conesa —¿para cuándo una serie de telefilms con tan sugerido protagonista?— sigue al frente de la búsqueda de los asesinos de los jefes militares y aún le queda tiempo para organizar las vigiladas vacaciones de Suárez y Abril en Ibiza. Es muy posible que el presidente concluya sus vacaciones sin ver un nudista.

Javier Salinas

Pablo VI, historia de una lucha

Todavía hoy, la muerte de un papa y el subsiguiente relevo en la máxima jefatura de una estructura que penetra la vida civil de los cinco continentes es un hecho de singular importancia. Al fallecer Juan Bautista Montini, Pablo VI, no ha desaparecido el jefe de un pequeño estado soberano con dos mil súbditos. Ni un intelectual cuyo pensamiento haya influido poderosamente en masas de hombres y mujeres de todo el mundo. Con la muerte de Pablo VI se cierra un periodo histórico en la Iglesia Católica, estructura de base religiosa cuya historia es la de una difícil adaptación a la sociedad con la que convive. En el camino desde la dominación hasta el servicio a la sociedad civil, los quince años del pontificado de Pablo VI se han visto jalonados por las más graves contradicciones, que habrá de resolver el próximo futuro.

El giro profundo que supuso la existencia de su predecesor, Juan XXIII, condicionó esencialmente la tarea del papa Montini. De un plumazo, el papa Roncalli había borrado la imagen autoritaria de la iglesia que convivió, no sin contradicciones también, con el auge del autoritarismo en Europa y con su derrota. Como siempre con cierto retraso, la figura de Juan XXIII rescató para la Iglesia el aire nuevo de la libertad crecido



en todo el mundo tras la última guerra mundial y tuvo el valor de llevar a esa pesada maquinaria que es la estructura jerárquica de la Iglesia los valores básicos del mundo contemporáneo. Su breve pontificado no alcanzó a recoger los chirridos de una estructura que se defendía contra los nuevos valores y tuvo que ser sucesor, el ahora fallecido Pablo VI, quien apechcara con la reacción. Juan Bautista Montini, hombre fraguado en treinta años de curia bajo la sombra de Pío XII, heredaría la enorme contradicción que ha presidido su vida.

Pronto se vería que los aires nuevos de una Iglesia que quería ser fiel a su tiempo provocarían titubeos en un papa angustiado y dubitativo que optó por asegurar lo fundamental de una tradición de siglos. La simple comparación entre dos de sus más trascendentales encíclicas —«Populorum Progressio» y «Humanae Vitae»— evidencia esta batalla. El progresismo que para la doctrina social cristiana significaba la primera de ellas (que como la «Pacem in Terris» de su predecesor tuvo dificultades en la España de Franco) se convertiría en

la segunda en un nervioso aferrarse al pasado en el campo de la moral. Se abrió así un nuevo abismo entre la Iglesia y la sociedad civil, de graves consecuencias para la primera. El papel ideológico que a partir de entonces ha jugado Pablo VI se redujo drásticamente. La «contestación» abierta contra la «Humanae Vitae» en el seno mismo de los creyentes significó la consagración de una ruptura que pronto iría más allá, al campo ideológico del análisis de la sociedad. Movimientos como «Cristianos por el socialismo» y otras aproximaciones del campo cristiano hacia el análisis marxista de la realidad serían reiteradamente colocados fuera de juego por la Iglesia oficial, lo que acabaría para siempre quizás con el carisma de la autoridad pontificia en la esfera moral de los creyentes. Alguien ha dicho que esta pérdida ha sido más seria para el pontificado que la conquista de Roma por la Porta Pia.

Nuevas actuaciones en el campo de la política, sobre todo en la política italiana, fijarían con mayor nitidez el papel ideológico de Pablo VI. La decidida intervención en periodos electorales y sobre todo en torno a l referéndum sobre la ley del Divorcio italiana significaría para muchos una vuelta atrás, un salto hacia Pío XII por encima del

símbolo que siempre será el XXIII. Mientras la sociedad ropea pugnaba por el reconocimiento legal de ciertos derechos mientras la crisis se agrandaba sin límites en el seno mismo de la Iglesia, el papa que ahora muerto se esforzaba por mantener algunos bastiones que en la historia demuestre como mas accesorios para la propia Iglesia.

Tras una primera época de ruptura formal, Pablo VI alimentó la imagen del papa como voz al servicio de los valores de toda la humanidad. Su obsesión por la paz, forzosamente «neutral», no fue siempre acompañada de una denuncia de las situaciones de violencia y opresión larvadas que subyacen bajo los estadios bélicos. Porque la guerra no es sólo la ausencia de guerra.

A la hora de su muerte, Pablo VI no está desprovisto de su grandeza moral. Quizá su mérito consista en haber sostenido hasta el final una tremenda batalla inferior que le ha agotado. Su muerte abre un parentesco inquietante no sólo para los creyentes. Todavía hoy, lejos del nacionalcatolicismo que envió la vida y la muerte de Pío XII, por ejemplo, la elección de un nuevo pontífice afectará a la vida de los pueblos.

J. Salinas

COSECHADORAS DE CEREALES GRUAS HIDRAULICAS SOBRE CAMION

fabricadas por: **iasa**

INDUSTRIAS ALBAJAR, S.A.

Fábrica y Oficinas en HUESCA:

Avda. Dr. Artero, s/n.
Teléf. 220100 (cinco líneas)

Oficinas en ZARAGOZA:

Marina Moreno, núm. 29 dpdo.
Teléfs. 213583 y 220889.

Aragón

Entre 400 y 500 personas, en su mayoría niños y trabajadores de la empresa Termoeléctrica del Ebro, propietaria de la central térmica, se manifestaron por las calles de Escatrón el pasado domingo 30 de julio alrededor de las 10 de la noche. Los manifestantes, a cuyo frente se encontraban autoridades municipales, portaban diversas pancartas

y profirieron gritos contra un grupo de 47 agricultores que días antes acaba de firmar, en Madrid, un documento con Endesa, por el que ésta se comprometía, entre otras cosas, a no levantar la subestación transformadora «Aragón», pieza clave para el funcionamiento de la nuclear, en el término municipal de Escatrón.

Escatrón

Guerra fría



convocada por el alcalde a través de los altavoces municipales a las 9 de la tarde del domingo 30 de julio, el mismo día que la prensa diaria de la región había dado a conocer la noticia del acuerdo

Tras la «asamblea popular» celebrada en los locales de la peña «El Cachirulo», a la que acudieron más de 300 personas (trabajadores de la térmica casi en su totalidad) se inició una manifestación, con pancartas incluidas, por las calles del pueblo, uniéndose a lo largo del recorrido buena parte de la chiquillería hasta hacer un total próximo a las 500 personas.

Al frente de los manifestantes se encontraban el juez municipal, el alcalde (administrativo de la térmica), el cura párroco (profesor de religión en el colegio de la empresa y médico, a su vez, de

cios gratuitos, en una de las casas de la empresa), el médico del pueblo (inquilino de una casa de la empresa y médico, a su vez de la misma) y, con un megáfono portátil en la mano, un vecino que hasta ahora ha sido el mayor beneficiario, económicamente, de las obras de prospección que, con destino a la nuclear, ha realizado Endesa en el monte de Escatrón.

La guardia civil dispuesta

En la espiral de los acontecimientos, la manifestación, que no llegó a mayores, pasó por delante de las casas de los más significativos agricultores del grupo de los 47 firmantes, lanzando gritos «contra los caciques» y otros más duros. Asimismo, aunque no ha podido confirmarse totalmente este extremo, pudo haberse producido un grave incidente al encontrarse los manifestantes, a lo largo de su recorrido, con 4 agricultores.

En cualquier caso, y según informaciones recogidas por esta revista, buena parte de los efectivos de la Guardia Civil en Caspe, así como en Escatrón siguieron con atención los hechos en la previsión de que pudieran producirse altercados de algún tipo.

Acabada la manifestación, los ánimos no se calmaron de inmediato, sino que el estado de

latente enfrentamiento entre los dos bandos en que se encuentra dividido el pueblo ha continuado durante varios días. Sin que se hayan producido denuncias ante la autoridad competente, parece ser que algunos de los agricultores de Escatrón han recibido amenazas verbales y anónimas, por escrito, acerca de la integridad física de sus personas. Asimismo, estas amenazas han alcanzado también a algunos vecinos de Caspe, destacados miembros de DEIBA.

El nudo gordiano

El documento que, firmado por Endesa y los 47 agricultores de Escatrón, ha originado los acontecimientos descritos, aparte de la retirada de la propuesta de Endesa de ocupar 20 hectáreas de terreno cultivable para la instalación de la subestación transformadora, establece la limitación del tráfico de líneas de transporte eléctrico con un voltaje igual o superior a 380.000 voltios, las de mayor potencia del país.

Según el acuerdo firmado, aparte de la actual línea de 380.000 voltios La Mudarra-Escatrón y el empalme de la línea de salida de los dos primeros grupos de la central térmica de Andorra, ninguna otra línea de semejante o superior voltaje podrá atravesar el término de Escatrón

y los de los 9 municipios zaragozanos circundantes: Chiprón, Caspe, Sástago, Alforque, Alborge, Bujaraloz, Nonaspe, Maella y Fabara.

En estas condiciones se imposibilita la instalación de la subestación transformadora en cualquiera de estos municipios y se ponen serias trabas de orden técnico para la instalación de una central nuclear, en el caso de que Endesa respete los acuerdos.

El transporte de la energía eléctrica producida en el tercer grupo de la central térmica de Andorra no ofrece ningún problema técnico ya que, según los planes de UNESA en 1976, estaba previsto que su producción se canalizarse directamente a la subestación del sureste de Madrid, Loeches, para asegurar la demanda de la capital de España y mitigar su vulnerabilidad energética, ya que su fuente fundamental de suministro proviene casi exclusivamente de La Muela en este marco donde hay que encuadrar los sucesos de Escatrón. No obstante, al cierre de esta edición, se ha podido confirmar que Endesa ha entablado conversaciones con 4 agricultores de Samper de Calanda y de Hijar, municipios turolenses lindantes con Escatrón, con el fin de adquirir las 20 hectáreas necesarias para la instalación de la subestación transformadora, que en un principio atendería 7 líneas de entrada y otras tantas de salida, para, en un futuro próximo, cubrir, entre las entradas y salidas, hasta 42 líneas.

Joaquín Ballester

Casa especializada en artículos para cama y mesa

LENCERIA FINA

La Perla

ANTIGUA CASA DE VELA

Plaza de Sas, 4 - Tel. 23 33 46

ZARAGOZA

Paco Polo, primer candidato



Francisco Polo, 32 años, soltero, miembro del comité central del Partido del Trabajo de Aragón (PTA) y uno de los más prestigiosos abogados laboristas de la región, es el cabeza de lista de la candidatura del PTA a la alcaldía del Ayuntamiento de Zaragoza en las próximas elecciones municipales.

El problema de la vivienda, como eje del programa, poderes máximos para los ayuntamientos y para todo el concejo municipal, potenciar las Juntas de Barrio y su capacidad real de gestión de los problemas de los barrios, la derogación del poder de los gobernadores civiles sobre los ayuntamientos, incremento del patrimonio y del suelo municipal, reversión a los ayuntamientos de determinados impuestos controlados por la Hacienda Pública, autonomías municipales dentro de una nueva Ley de Régimen Local y lucha contra la especulación son los puntos que constituirán la plataforma electoral de la candidatura de Paco Polo. Una candidatura que, por ser la primera, se ofrece como base de un Programa Mínimo Común para toda la izquierda en unas elecciones que, según el PTA, son unas elecciones políticas y reguladas por un marco jurídico perjudicial para la izquierda.

El rincón del Tión

● **BARBENUTA**, pueblo del Pirineo próximo a Biescas y que cuenta con un único habitante, ha tenido este año sus fiestas patronales, organizadas con el apoyo de «Chen», Asociación de Vecinos de Biescas. En la plaza del pueblo hubo bailes y todo lo que se terció.

● **SATURNINO ARGUIS**, presidente de la Diputación Provincial de Huesca y consejero de la Diputación General de Aragón, será el representante de esta última en las conversaciones que tendrán lugar el próximo 9 de septiembre en Zaragoza con delegaciones francesas y del Consell del País Valencià para tratar el tema del Canfranc. El consejero de Transportes de la Diputación General y presidente de la Diputación Provincial de Teruel, Angel García-Viana, no ha dicho esta boca es mía en el tema del Canfranc y otros similares de su departamento.

● **DOS TRABAJADORES DE GEPLASMETAL**, despedidos, según la empresa, por repetidas faltas de puntualidad al trabajo, han sido readmitidos después del fallo a su favor por parte de la Magistratura del Trabajo. Ambos trabajadores pertenecen al sector de la plantilla que durante años ha estado luchando por los derechos de los trabajadores dentro de la empresa.

● **ALBERTO FUERTES**, senador de UCD por Teruel y Consejero de Agricultura de la Diputación General, ha contratado con intermediarios valencianos y castellanos 6 millones de kilos de patatas al precio de 6 pts/kg. Esta oferta podría hundir el mercado comarcal de la patata en la comarca del Jiloca, tan penosamente trabajado por los pequeños y medianos agricultores para conseguir un precio próximo a las 9 pts/kg.

INSTALACION DE DESPACHOS PARA PROFESIONALES PAGO EN 36 MESES

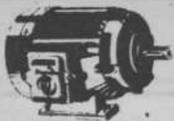
eivon

PROYECTOS GRATIS

MUEBLE CASTELLANO Apartamentos, Chalets, Restaurantes

BAZAR DE LONDRES

Pl. de Sas, 4 Tel. 22 14 54 ZARAGOZA



BOBINADOS

Reparación de Motores y Transformadores

PEDRO VILA

Monogros, núm. 5 (976) Teléf. 22 02 18
ZARAGOZA - 3

ROTURACIONES

con garantía total en el corte de raíces o toconas, construcción de terrazas, explanaciones, caminos rurales.

José Luis Alastuey Auría
c/ Italia 6-8 tfo: 34 60 32
Zaragoza

RESTAURANTE

SOMPORT

JACA

(se come bien)

CAJA RURAL PROVINCIAL

(ASOCIADA AL CONSORCIO NACIONAL DE CAJAS RURALES)

ofrece su colaboración y ayuda a todos los hombres del campo



108 OFICINAS A SU SERVICIO EN TODA LA PROVINCIA

PORCHES DE GALICIA, 4 Telef. 21 23 70 - 21 23 71 - 21 23 72. HUESCA

Azuara

Colectivistas en el cuartelillo

La proyección en el salón parroquial de Azuara de una película del Oeste acabó el pasado día 22 con la detención de varios jóvenes del barrio zaragozano de Valdefierro, uno de los cuales recibió repetidas bofetadas de manos del jefe del puesto de la guardia civil. Durante todo el fin de semana se volvieron a producir incidentes a raíz de la actitud adoptada por la guardia civil con relación a los actos culturales programados por el Centro Popular Amigos de la Naturaleza, ideológica y personalmente ligado a los hijos del pueblo que están desarrollando una experiencia de colectividad agrícola en Azuara.

Los cinco últimos fines de semana hasta el «puente» de Santiago, el Centro Popular de Valdefierro, relacionado con la red de cooperativas que en cinco barrios de Zaragoza consumen las hortalizas que cultiva el grupo de jóvenes colectivistas de Azuara, había proyectado sesiones de cine en el salón parroquial del pueblo con el fin de iniciar así actividades culturales para niños y jóvenes preferentemente. Películas como «Investigación sobre un ciudadano libre de toda sospecha» y películas del oeste que en estos sábados de verano eran el único espectáculo para los jóvenes de Azuara. El Centro Popular de Valdefierro está legalmente constituido con capacidad para organización de actividades culturales en toda la provincia. Cada sábado, los altavoces de la parroquia difundían el programa de cine con conocimiento de las autoridades.

El día 22, cuando Antonio Carbonell se disponía a iniciar la proyección de la película, él y sus compañeros del Centro Popular fueron requeridos por el comandante del puesto de la guardia civil para que se presentaran inmediatamente en el cuartelillo. Una vez que todos ellos afirmaron su capacidad legal para programar actos culturales en Azuara, Antonio Carbonell, que sostenía en brazos a su hijo de un año, fue repetidamente abofeteado. Sabina Marco, a pesar de hallarse embarazada, también sería detenida, como ocurría finalmente con José Luis Moya que entró en el cuartelillo para pedir explicaciones y fue esposado bajo la acusación de asaltar el cuartel. La llegada del alcalde, el párroco y el médico de Letux puso fin al incidente, tras el que los tres detenidos quedaron en libertad.

Pero los hechos se complicarían al día siguiente, domingo,

sobre las seis de la tarde, miembros del Centro Popular hallaban en «La Cueva», el lugar donde habitan los miembros de la colectividad agrícola de Azuara (ver ANDALAN del 20 de mayo) cuando se presentaron varios miembros de la guardia civil vestidos de paisano en un coche sin ningún distintivo oficial. El comandante del puesto vestido también de paisano, pidió la identificación de la documentación de personas que se hallaban en «La Cueva», a lo que éstos negaron alegando que no tenían por qué presentar sus carnés, personas no uniformadas. El jefe ordenó entonces a un militar que tomara el vehículo y se trasladara al cuartelillo para vestir el uniforme, coger las armas, municiones y preverse de cosas. Minutos después llegó el número ya uniformado, por medio del cual el jefe del puesto ordenó a todos los presentes que se colocaran en fila y que les entregaran sus respectivos carnés. Dos de ellos fueron esposados pero minutos más tarde se les quitaron las esposas, aunque el resto de los cooperativistas hubieron de acudir mas tarde al cuartelillo para recoger sus documentos. Cuando al día siguiente varios miembros del Centro Popular Amigos de la Naturaleza acudieron a Azuara para presentar en el cuartelillo los documentos legales de la asociación, numerosos vecinos particularmente los más jóvenes respaldaron agrupándose en la plaza del pueblo. Exigían que siguieran las sesiones de cine con normalidad, puesto que se trata del único acto cultural en Azuara. «Los incidentes han sido mostrados —afirman sus protagonistas— las ganas que tienen las autoridades de llevar a la práctica un movimiento nuevo que significa un planteamiento distinto de las cosas y de la vida bajo la bandera del colectivismo. Pero exigimos que se nos respete y que se respete el tiempo y las gentes quienes siguen nuestra experiencia».

Va de erratas

Que conste que no lo hacemos a idea, pero en el ANDALAN nos salen algunas erratas que podrían parecer hasta divertidas, si no fuera por los líos que pueden ocasionar. Así, en la información que ofrecíamos en nuestro número anterior sobre la unificación del Partido Socialista de Aragón (PSA) y el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), se nos escaparon unas cuantas. Por ejemplo en la entrada, al decir que el PSA y el PSOE se habían unido en un mítico partido, en vez de en un único partido. O cuando, en el mismo artículo, citamos al ex-presidente del PSA como Emilio Bastón en vez de Gas-

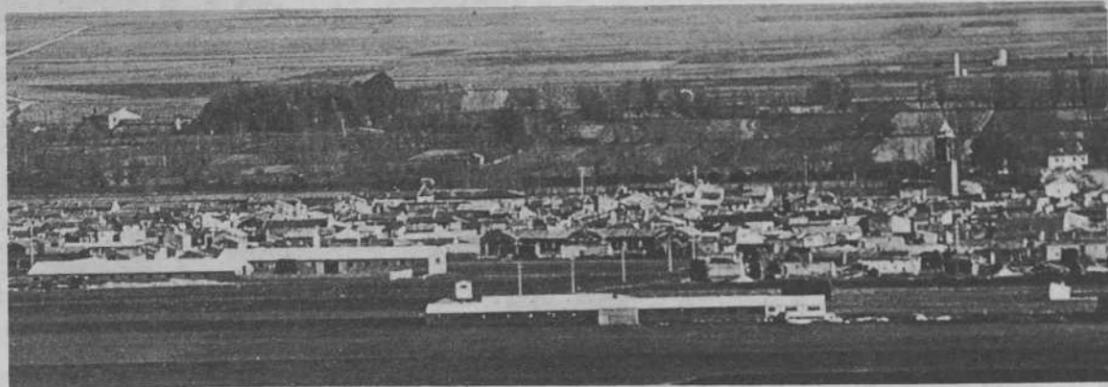
tón (porque Emilio se puso de moda en el Congreso, pero no tanto). O, casi al final, que afirmamos nada menos que el (PSA) (PSOE) «...se acerca significativamente a la UCD en Huesca» pues no, no es que los socialistas oscenses se vayan a pasar a la derecha, sino que nos comunican una línea, ya que el texto decía del PSA (PSOE) que «...un partido que se ha constituido en la primera fuerza política de la provincia de Zaragoza, acerca significativamente a la UCD en Huesca e incrementa sus efectivos en Teruel», refiriéndonos a sus posibilidades electorales, claro.

El matadero industrial que Oscar Mayer, la multinacional americana de la carne, tiene instalado en la localidad turolense de Calamocha podría cerrar en un plazo inferior a los cinco años, según manifestaciones que ha recogido esta revista de fuentes sindicales, laborales y empresariales de dicha empresa.

En el caso de que esta medida se llevase a cabo, el impacto para Calamocha y su comarca —desaparición de puestos de trabajo, desertización de la comarca y descenso en el nivel de renta— sólo podría ser comparable con lo que supuso para Aragón el cierre de la mayor parte de las azucareras.

Alerta en la comarca del Jiloca

Oscar Mayer podría cerrar su matadero



El imperio Mayer

Oscar Mayer —empresa citada en la película del realizador rumano Andrej Wajda «La tierra de la gran promesa», ambientada en el siglo XIX— tiene su origen en Chicago durante los tiempos de la primera revolución industrial norteamericana y la colonización del Far-West. Posee una red de amplios mataderos distribuida por USA y todo el mundo, además de grandes fincas de ganado en Brasil, Venezuela y otros países de Sudamérica. En España, aparte de subdelegaciones en Madrid, Barcelona y Sevilla, posee los mataderos de Albacete, Alicante, Tabernes, Blanques, Torrente, Zaragoza y Calamocha, además de sus oficinas centrales en Valencia y la casa central de compras en Onteniente.

Los mataderos españoles de la multinacional americana se controlan directamente desde Chicago, de donde vienen periódicamente altos ejecutivos de la compañía a inspeccionar las instalaciones y a revisar la marcha de la red. Actualmente, y según ha podido saber ANDALAN de fuentes empresariales y sindicales, la sociedad tendría previsto un plan de concentración de las plantas instaladas y la reducción de las mismas. Dentro de este plan estaría previsto el cierre del matadero de Calamocha o una reducción drástica de la plantilla, la justa para dedicar la factoría a labores exclusivas de transformación de la carne en fiambres y embutidos.

En la actualidad, el matadero de Calamocha cuenta con una plantilla de 240 trabajadores, de los que solamente 15 pertenecen a la sección de fabricación de embutidos. El trasiego de cabezas de ganado sacrificadas oscila alrededor de 150 cabezas de vacuno, 70 de cerda y 1.000 de lanar, procedente en su mayor parte de Extremadura y Castilla, ya que el ganado lanar de la comarca la «rasa» aragonesa se sacrifica en los mataderos catalanes, donde es muy apreciado por su calidad.

Los rumores de cierre

Hace varios meses ya que la empresa ofrece a sus trabajadores la posibilidad de trasladarse a la factoría que tiene instalada en el polígono de Malpica (Zaragoza) con sueldos muy superiores a los que actualmente se perciben en el matadero de Calamocha. De otro lado, y según ha recogido ANDALAN de fuentes empresariales de fuera de la región, a la factoría de Calamocha «podrían quedarle, en el mejor de los casos, cinco años de vida».

Según las mismas fuentes, el matadero de Calamocha ha alcanzado ya su techo de producción y de rentabilidad, lo que, unido a las dificultades económicas del sector, a la difícil ubicación geográfica del matadero —alejado de los principales centros de consumo— y al incom-

pleto proceso de fabricación de embutidos, hace que «ni aún con una gran inversión podría mejorarse la actual situación».

En este estado de cosas, no resulta extraño que las últimas aportaciones de maquinaria al matadero de Calamocha sean desechos de otras factorías de la compañía en donde se han renovado últimamente las instalaciones. Así como la reciente visita del director de personal para tranquilizar a los trabajadores después de que, unas semanas antes, el director general de producción manifestara ante representantes de la plantilla que no le interesaba el destino de los asalariados de Calamocha. «Como si quieren ir a picar viña», dijo textualmente.

Según la CSUT, la central sindical con mayor implantación en el matadero de Calamocha, Os-

car Mayer pretendería reducir a 5 sus instalaciones en todo el territorio del Estado. En Calamocha, tras el fracaso de la política de reducción voluntaria de la plantilla mediante su traslado a Zaragoza, con mayor sueldo pero en peores condiciones, la compañía cárnica no tendría otra salida que una solución legal para ello, lo que motivaría una lucha sindical de la que no es partidaria la multinacional norteamericana.

En cualquier caso, el posible cierre del matadero tendría un impacto en la comarca difícil de medir en estos momentos. A pesar de que el sector ganadero de la comarca no sufriría grandes daños en la rama del ganado lanar y de que Calamocha tiene una buena red de servicios agrícolas y comerciales para toda la comarca, es indudable que ocasionaría una grave distorsión en el actual régimen de tenencia de la tierra (la mayor parte de los trabajadores del matadero arriendan sus fincas), se generaría un alto índice de paro, disminuiría el nivel de renta y la capacidad adquisitiva del personal y habría un auténtico «crack» financiero comarcal, sobre todo si se tiene en cuenta que, gracias al matadero, las sucursales bancarias de Calamocha mueven diariamente alrededor de 4 millones de pesetas.

Joaquín Ballester



**La libertad está
en tu mano
VEN CON NOSOTROS
PSOE**

(Partido Socialista Obrero Español)

Sede: Coso, 157, pral. Teléfono 39 30 15

Casa del Pueblo de Delicias: Alonso de Aragón, 5. Teléfono 33 11 99

Casa del Pueblo de Torrero: Venecia, 24

Juventudes Socialistas: Coso, 157

Casa del Pueblo Arrabal: Valle de Zuriza, 18

Casa del Pueblo Sección Centro: Coso, 157



Jacinto Ramos

Sieso es un pueblecito situado en los montes que separan el valle del río Gállego de la Peña Oroel y Jaca, en el prepirineo de Huesca. Quince o veinte casas se arraciman en una suave ladera, entre dos pequeños arroyos; la piedra de tejados y fachadas lo integra plenamente en el paisaje. Para llegar hasta allí hay que recorrer antes varios kilómetros de pista en pésimo estado. Se accede a Sieso desde Caldearenas, pueblo que cuenta con estación de ferrocarril en la línea de Canfranc. Para llegar en coche a Caldearenas pueden utilizarse dos desvíos de la carretera de Huesca a Sabiñánigo, uno que arranca del caserío abandonado de Escusaguas —en pleno puerto de Monrepós— o el que sale poco antes de llegar al Hostal de Ipiés.

Salvo las visitas del guarda forestal y de algún que otro cazador, nadie había vuelto por Sieso desde que lo abandonaron sus últimos vecinos, que vendieron todo el Patrimonio Forestal del Estado (PFE), hoy Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA). Sólo entonces se abrió la pista para dar paso a las máquinas utilizadas en la repoblación, a base de pinos, de todo el término. Cuántos pueblos de Huesca han visto llegar la carre-

tera después de que se marcharan sus últimos vecinos; por lo visto a algunos burócratas les interesa más la madera que las personas.

Trabajo Duro

La idea de reconstruir un pueblo abandonado para dedicarlo a centro de encuentro de la juventud, rondaba la cabeza de los dirigentes de Compañeros Constructores (ver recuadro) desde hace tiempo. Se pusieron en contacto con ICONA, propietario en estos momentos de decenas de pueblos deshabitados y, entre varias posibilidades, eligieron Sieso. Un centenar largo de jóvenes españoles, belgas, alemanes, ingleses, etc., distribuidos en varios turnos de quince o veinte días, están pasando este verano por Sieso para trabajar en su reconstrucción.

Primero han empezado por los edificios mejor conservados, desmontando tejados para cambiar las vigas deterioradas, poniendo puertas y ventanas o arreglando suelos. La iglesia, un edificio interesante del siglo XV, en el que todavía se conservan restos de algunas pinturas de aspecto renacentista, absorbe buena parte de los esfuerzos, pues ha sido necesario construir dos

grandes contrafuertes para asegurar el muro, desmontar las cubiertas e inyectar cemento en las grietas.

María Teresa Pérez estudia para maestra en Madrid y ha venido a Sieso con algunos compañeros y compañeras de curso. Como todos, a las siete de la mañana ya está cavando zanjas, derribando una pared que amenaza venirse abajo o, cuando toca, haciendo la comida o fregando los

platos. El sexo no marca diferencias a la hora del trabajo. Cuando el calor aprieta, la siesta se prolonga hasta media tarde; es un buen rato para conversar, aunque sea con señas si se trata de extranjeros.

Paraiso para extranjeros

Resulta curioso que estudiantes y trabajadores del norte de Europa sientan interés por pasar

el verano en este rincón de la provincia de Huesca. Berkist lo explica así: «El silencio, tanta naturaleza, el paisaje. Sin embargo a su comentario Bert Droessaert, que es Comproendo que los jóvenes aquí se marcharan, pero que vivimos todo el año en la ciudad, venir aquí es como estar en el paraiso». El curso Wim empieza a principios de septiembre en el Derecho en la Universidad Lovaina. No piensa que



Jacinto Ramos

Ha daban en las para Los de antes de más a celona de 19 Sieso edificios man para muo. La que tiene la rep

de Jaca

Ueblo el muro

en Sieso cuando termine la construcción, pues quiere pararse en la vida política de los jóvenes. Sin embargo a su comentario Bert Droessaert, que es Comproendo que los jóvenes aquí se marcharan, pero que vivimos todo el año en la ciudad, venir aquí es como estar en el paraiso». El curso Wim empieza a principios de septiembre en el Derecho en la Universidad Lovaina. No piensa que

Se quedan todo el año

Los jóvenes de Sieso no pasan la política, pero sólo uno, como Güell, recién licenciado en Filosofía, reconoce militar en el partido: el PSC. No sé si son conscientes de las implicaciones políticas que tiene sacar a un pueblo a una nueva vida este pueblo, por lo que no es tan aséptico como parece. Supone, por ejemplo, una serie de tios no les interesa el sistema de vida que el consumo...y tratan de cambiar radicalmente de vida. Hay un cambio total en los hábitos sociales, independientemente de la ideología» explica cuando Ciganda, biólogo natural que no se define como político, sino «simplemente ecologista».

Compañeros Constructores (El Servicio Voluntario)

Objetivo del Servicio Voluntario en una sociedad como la actual consiste en la denuncia de las injusticias sociales y del sistema económico que las produce. En este sentido, el Servicio Voluntario trata de dar soluciones concretas, a través de determinados proyectos y «trabajos sociales», a las injusticias denunciadas.

El Servicio Voluntario es independiente de todo tipo de poder, de partidos políticos y de iglesias. Parte de una visión democrática y solidaria de la sociedad, lleva a cabo todos sus trabajos en equipo, dentro y con la comunidad en donde se producen las injusticias y, en el marco de un respeto a todas las creencias y opciones, es universal y colabora internamente con otra serie de organismos.

La hora de poner en práctica y llevar a cabo los «trabajos sociales», el Servicio Voluntario evita el paternalismo, el convertirse en suministrador de obra barata o colaborar con la Administración para que ésta delegue labores propias ineludibles.

El Secretario estatal de Compañeros Constructores reside en Zaragoza, calle San Miguel, 51, 3.º. Teléfono 23-55-39).

La experiencia de Sieso de Jaca va más allá del simple campo de trabajo para un verano. Diez o doce seguirán viviendo en Sieso cuando terminen las vacaciones. Algunos colgando de momento sus estudios, otros con su carrera de Biología o Químicas ya terminada. Ellos proseguirán los trabajos de reconstrucción y paralelamente, irán creando las bases para el establecimiento definitivo de un grupo más amplio. Casi cien solicitudes para vivir en Sieso han recibido los Compañeros Constructores desde que hicieron pública su idea. Los días 6, 7 y 8 de octubre se realizará una gran acampada, que será como la reinauguración del pueblo.

Piensen volver a cultivar una veintena de hectáreas que pueden dedicarse al cereal; varios pozos permiten además regar pequeñas huertas en las cercanías del caserío. Diez lechones han comenzado ya a engordar en una vieja cochiguera y doce gallinas son el avance de una pequeña explotación ganadera que podrían ampliar si, como les han prometido, las granjas Porta les regalan las instalaciones de un gallinero capaz para 6.000 aves. La zona tiene también, a pesar de la repoblación, pastos suficientes para mantener un pequeño rebaño de ovejas.

Proyectos

Lorenzo Nogués dirige el campo; es de Borja y estudia Magisterio en Zaragoza, pero piensa quedarse a vivir en Sieso. Por su cabeza bullen multitud de proyectos para ampliar la minigranja actual, poner de nuevo en cultivo las tierras abandonadas con procedimientos no agresivos contra el medio ambiente o utilizar de algún modo la energía solar. Claro que de momento tiene que conformarse con los trabajos de reconstrucción, que no podrán además avanzar demasiado hasta que no llegue la madera, el grupo eléctrico y el arreglo de la pista prometidos por ICONA para septiembre.

Sieso estará abierto a toda clase de personas, sin fronteras de edad o ideología, para convivencias, pernoctaciones, colonias, promoción agrícola y de grupos comunales, etc. Sus nuevos vecinos tienen también el proyecto de facilitar alojamientos en verano a los jubilados que hoy tienen que vivir en la ciudad. Si la experiencia es positiva, a Sieso le seguirán otros pueblos hoy vacíos, que volverán a la vida de la mano de Compañeros Constructores.

Luis Granell



Foto César Valero

La prensa local publicaba en Huesca el día de Santiago una nota remitida pidiendo firmas para impedir el derribo del viejo Colegio de Santa Rosa, por cuyas aulas han pasado lo más florido de la burguesía oscense. Culmina así una de las campañas más extrañas de los últimos tiempos en la plácida capital altoaragonesa.

Colegio de Santa Rosa

Barroco y algo más

Porque el affaire se inscribe en una cadena de derribos conflictivos que van desde el antiguo Teatro Principal —propiedad que era de la Diputación— y donde se construyó un edificio mayor de los previsto en principio al modificarse las ordenanzas; a la «Casa Cardenera», lindante con la anterior, y edificio notable por fuera y un verdadero museo por dentro, con un hermoso parque desaparecido; donde ahora se levanta el bloque del Banco de Huesca —por cierto con una planta más de lo legal y una pirámide de áticos como remate—, hasta el curioso derribo del Convento de las Capuchinas con la erección de una iglesia sin fachadas y sin destino todavía, hasta el reciente derribo de «Casa Sopena», que añade una duda más sobre cómo va a acabar siendo el Coso.

¿Un interés desinteresado?

Ninguno de estos derribos ha movido el corazón de los oscenses. Ni siquiera la tímida campaña emprendida en defensa de la estructura del viejo mercado para convertirlo en una plaza pública cubierta, despertó el mínimo eco. ¿Por qué este repentino interés por un edificio?

Sorprendentemente, el derribo de Santa Rosa levanta ampollas. Veamos la historia: En su origen el convento fue un Beaterio donde se recogían las hijas de las buenas familias oscenses que tomaban los hábitos al no haber alcanzado el matrimonio, aportando sustanciosas dotes que permitieron comprar un conjunto de casas, cabe la muralla, y apliar sucesivamente el convento.

Esta fundación se fusionó más tarde con las Misioneras Dominicas del Rosario, quienes sobre los planos del arquitecto Villasante, construyeron, en 1884, el Colegio de Santo Rosa, que se convierte a partir de entonces en el centro de educación de las «niñas bien» altoaragonesas.

Las nuevas exigencias de la Ley de Educación piden adecuar las instalaciones del Colegio, por lo que la Orden ve más práctico construir uno nuevo en el Ensanche, lo que compromete seriamente las finanzas de las Misioneras de tal forma que se ven

obligadas a ofrecer en venta el Colegio, ofreciéndolo al Ayuntamiento —que no contesta— y después al Ministerio de Educación, que tampoco lo quiso. A partir de ese momento, con el Colegio cerrado —e hipotecado— se ven obligadas a buscar comprador privado para hacer frente no sólo al pago del nuevo Colegio, sino a la construcción de la residencia de la Orden, que aún sigue viviendo en el antiguo convento, cada vez más deteriorado.

La venta de la propiedad de una Orden supone tal serie de pasos —desde la autorización del Obispo hasta la del Vaticano cuando se trata de un valor de más de veinte millones—, que desalienta a algunos compradores, hasta que salta la noticia a la prensa: un constructor de Huesca ha comprado Santa Rosa: «Vendido en cincuenta millones» decía el titular. Y algunas personas empiezan a moverse.

La señora Costa, concejal, recordó que allí se habían educado muchas generaciones de señoras oscenses. El Sr. Recreo, diputado, afirmaba en un pleno de la Diputación que como no se iba a autorizar su derribo, debería destinarse a sede del recién creado Instituto de Estudios Altoaragoneses. El Delegado provincial de Bellas Artes, Sr. Buil, remitía a Madrid un informe redactado por un arquitecto de Huesca a petición de la Sra. Ramoncita, donde se ensalzaban las bellezas del Colegio, incluyendo un nuevo estilo arquitectónico —el Barroco Oscense—, que hizo exclamar a un conocido profesor de arte: «Estos de Huesca son tan cantonalistas que hasta tienen Barroco propio».

La calle sospecha

Como resultado de estas precisiones, ¿será coincidencia que casi todos rondan la UCD? Bellas Artes, de quien depende la orden de derribo del Colegio, al estar dentro del Casco Histórico-Artístico, deniega en una primera instancia el derribo del conjunto, y autoriza en otra posterior a la demolición del colegio con la excepción de la Iglesia Barroca Oscense.

A partir de este momento, una parte de los defensores del Cole-

gio, ligados por vía de intereses a los grupos de constructores de la competencia del comprador, se baten en retirada; quedando sola ante la piqueta la Sra. Ramoncita, quien quiere convertir el Colegio en un aula de música u otra función docente, ya que, según afirma, en su origen el Convento y Colegio de Santa Rosa «es una fundación hecha para la enseñanza y para una labor social permanente», apoyándose en el sector de la Comunidad Religiosa que se considera heredera directa de aquella fundación primitiva, lo que puede llegar a producir un minicisma entre Misioneras Dominicas dedicadas a la docencia, más progresistas —que se preguntan por qué se acuerdan ahora del Colegio y no cuando necesitaban el dinero—, y aquel sector más integrista de la comunidad que no ve con buenos ojos —como gran parte de la buena sociedad oscense— el que Santa Rosa no sea ya aquel colegio elitista y de clase que fue.

Entre tanto, en la calle se piensa que detrás de todo están las naturales rabietas de aquellos constructores que ven cómo otro más listo les ha pisado el asunto; que el Colegio Viejo de Santa Rosa representa en todo caso lo que «el viento se llevó», y que los tiempos exigen más progresismo y menos catacumba; que el estilo de externado, lo más visible del conjunto, podría clasificarse como Renacentista-Ferrovionario, sin más valor; y que lo que es necesario es que allí, como en todos los demás solares, se respeten la estética, las ordenanzas y el sentido común, para que no se siga amontonando Huesca. Que no se haga un edificio como Casa Cabrero, situado enfrente, como el ya citado Banco de Huesca o como los bloques —nunca mejor usada la palabra— de Alcance, junto a la plaza Circular.

Mientras tanto, otro affaire enseña la oreja: El Hotel Pirineos, de Euroderribos, de quienes se dice intentan no retranquearse los nueve metros reglamentarios —estrangulando una futura calle paralela al Coso—, con lo que el negocio saldría no solo alto, sino muy ancho.

Lorenzo el Urbanista

PORCELANA Y CRISTAL

ARTICULOS REGALO LISTAS DE BODA

INAGA

Zalmedina, 1 HUESCA Jota Aragonesa, 10
Teléf. 22 03 70 Teléf. 22 34 24

Huesca

Como señalaba el Gobernador del Banco de España —Coronel de Palma—, en la Asamblea de Cajas de Ahorro de 1976, «las Cajas que están desatendiendo más su área de influencia son las situadas en las zonas menos desarrolladas del país; si se pasa revista a las emisiones de obligaciones que se

adquieren por las Cajas de Ahorro, no es normalmente en las provincias agrícolas, en las provincias con menos desarrollo, en donde existen esas entidades emisoras ni donde luego se hacen esas inversiones, que vienen a favorecer mucho más directamente a las zonas más ricas y más desarrolladas del país».

Capital y energía

Huesca, nodriza gratuita

La afirmación, por su rotundidad y por la autoridad que la produce, basta para fijar la existencia de un importantísimo trasvase de fondos financieros desde las áreas más atrasadas hacia las más opulentas con resultancias extensas y profundas en la especialización de los territorios y en la agudización de la problemática de los desequilibrios regionales. Añadamos, matizando el aserto de Coronel de Palma, que este tipo de actuaciones ha sido propiciado y fomentado por las sucesivas Autoridades económicas, revistiendo, además, la característica de una permanente inyección de fondos baratos a muy determinadas y privilegiadas empresas privadas: Telefónica, Catalana de Gas y Electricidad, Galerías Preciados, Autopistas Concesionarias Españolas, Papelera Española, Iberduero, Hidroeléctrica Española, etc.

La lámpara de Aladino

Cuadrado Roura, en su excelente estudio de la financiación privilegiada y los desequilibrios regionales, subraya el hecho de que estos canales de financiación representan, de hecho, el otorgamiento del poder público, de subvenciones efectivas a grupos concretos, bien a través de la fijación de tipos de interés inferiores a los que el mercado estaría dispuesto a pactar, bien a través de plazos más prolongados que los del mercado, o mediante la aceptación de riesgos que la iniciativa financiera privada no estaría dispuesta a asumir bajo aquellas condiciones. Estas posibilidades, en la línea de Aladino y la lámpara maravillosa, han venido siendo muy bien aprovechadas por determinados grupos económicos que, mediante la obtención del cuño de «valor cualificado» para sus títulos-valores (Junta de Inversiones del Ministerio de Hacienda), han ido logrando que, por ejemplo, las Cajas se convirtieran en el soporte financiero de un fulgurante y sonoro desfile de grandes



empresas privadas en la órbita de unos mismos grupos capitalistas.

Las Cajas de Ahorro se han convertido en compradoras al dictado de casi la totalidad de un buen número de emisiones privadas de títulos de renta fija, «cuyas condiciones de suscripción a todas luces pueden considerarse privilegiadas para las empresas receptoras de los fondos». Según la OCDE, en su informe sobre el mercado de capitales en España, las Cajas se ven prácticamente obligadas a adquirir dichos valores «a tipos no competitivos en relación con otros activos». Por tales mecanismos, la sociedad no hace sino «subvencionar», a través de las Cajas, a los grandes sectores económicos del país, en beneficio de unos grupos relativamente reducidos. Así, para Muñoz y Roldán, las Cajas se han convertido en «verdaderas instituciones benéficas... de determinadas empresas privadas». Cabe añadir que, mientras en 1973, por ejemplo, Barcelona y Bilbao representaron conjuntamente el 80 por 100 del total de títulos emitidos, las Cajas de Aragón, Andalucía, Castilla la Vieja o Canarias (regiones con amplias necesidades financieras propias) asumían fuertes transferencias de fondos

a favor de las grandes áreas industriales del país, al carecer prácticamente de títulos emitidos por empresas locales o regionales.

La evolución —Cuadrado Roura— de las inversiones en valores privados efectuadas por las Cajas de Ahorro confederadas presenta cifras abrumadoras:

De 9.219 millones de pesetas en el año 1962, se ha ido pasando a 118.862 millones en 1969, 189.626 millones en 1971, 245.625 millones en 1972, 320.480 millones en 1973, 484.684 millones en 1975.

Como indica paladinamente el propio Cuadrado Roura, «el apoyo financiero que han recibido algunos sectores productivos y comerciales del país a través de los canales de financiación intervenida y privilegiada, no pueden desvincularse ni de las relaciones de «poder» que han hecho posible este tipo de operaciones, ni de la etapa de maduración que ha vivido el capitalismo español, dentro de un sistema económico en el que, cuando se ha estimado necesario, las propias autoridades, bajo la presión de fuertes «intereses» de grupo, no han dudado en eliminar o reducir ampliamente el juego de la competencia y de las leyes de mercado, sustituyéndolas por un

tipo de proteccionismo en el que han cooperado —como han señalado el profesor Fuentes Quintana y otros—, desde el arancel, hasta la implementación de subvenciones y exenciones, las acciones concertadas, la aprobación de incentivos de diverso estilo, controles sobre precios, etc. En este aspecto, una de las fórmulas mejor aprovechadas ha sido, no cabe duda, las de los circuitos privilegiados de crédito».

Los otros trasvases

Al margen de que los «beneficiados» finales hayan sido, en muchos casos, grupos bien definidos y concretos, es obvio que esta política ha contribuido a abismar las diferencias regionales. El Estado no ha sido neutral y, contradiciéndose en tantos formularios pronunciamientos de desarrollo territorial uniforme, ha potenciado el drenaje de recursos en favor de los sectores y de las áreas más desarrolladas, postorando sistemáticamente al resto. No deja de ser definidor el hecho de que, en 1975, el grupo Madrid-Barcelona-Navarra-Vizcaya-Valencia-Tarragona recibiera el 45,56 por 100 del crédito oficial, mientras el furgón de cola regional, Teruel-Avila-Soria-Lugo-Orense, recibía el 1,1 por 100 de dicho crédito oficial. La Banca Oficial «coopera», pues, en consolidar el vector de riqueza, dándole una dirección única y permanente y sin retorno, desde las áreas deprimidas, hacia las privilegiadas.

Si el drenaje financiero ha sido grave para las áreas deprimidas, especializándose en el papel de gratuitas nodrizas, el discriminatorio tratamiento que el Estado ha venido aplicando a las áreas de génesis energética —en coyuntura de máxima valoración de la energía—, ha evidenciado una misma política parcial del Estado para con las regiones más desarrolladas, realizada a costa y con el paulatino detrimento de las regiones-nodriza.

Si examinamos el balance energético 1966-1975 por provincias, observamos con no poco rubor que, mientras el grupo Vizcaya-Madrid-Gipúzcoa-Alava-Barcelona (los primeros puestos en «renta per cápita») produjeron en conjunto el 11,47 por 100 de la energía total del país y consumieron el 38,22 por 100, el grupo León-Salamanca-Zamora-Orense-Lugo-Cáceres (cola en la clasificación de «renta per cápita») producía el 27,34 por 100 del total de energía y sólo consumía el 3,3 por 100. Ello determinaba un paradójico y demencial saldo energético en el que las provincias de élite presentaban una carencia de 120.338,7 millones de kw/hora para el conjunto de dichos años,

al tiempo que el grupo subdesarrollado transfería gratuitamente 147.297,9 millones de kw/hora.

El caso de Madrid, por ejemplo, es significativo: produjo en el citado período 1.602,8 millones de kw/h y consumió 52.043,8 millones de kw/h, o si se refiere a la energía del país y sólo produjo 0,27 por 100. La provincia de Barcelona, con una producción del 5,9 por 100, consumió el 10,5 por 100. Los saldos negativos son de 50.441 millones de kw/h para Madrid y de 33.913,8 millones de kw/h para Barcelona. El tiempo que lo transferido a Salamanca y Orense asciende a 42.073,5 y 30.711,6 millones de kw/h, respectivamente.

Huesca no es menos, más

En la línea de la argumentación capital-energía, la provincia de Huesca dispone de 37.000 millones de pesetas en Banca y Cajas, que no es cifra desdeñable, especialmente en la consideración de su censo demográfico de la que, sin embargo, en el pago de la financiación interna, apenas una insignificante porción revierte en el propio territorio. A su vez, en el balance energético 1966-1975, la provincia de Huesca habría aliviado transferencias a terceros por un montante de más de 10.500 millones de kw/hora, y ello para desembocar en una situación que los nuevos polígonos industriales de Monzón y Huesca recen de implantaciones por posibilidades (?) de suministro eléctrico.

El futuro de Aragón pasa, cesariamente, por una correcta utilización de sus recursos financieros y energéticos, dentro de una planificación general de actividad económica —matemáticamente reservada en exclusiva al Estado en el Proyecto constitucional— en la que se le haga justicia. La corrección de los mecanismos de drenaje es objetivo primordial de un Aragón que quiere realizarse colectivamente. La provincia de Huesca, que no cantonalista, ni insolidaria, merece para sí un puesto digno en el mejor Aragón que los aragoneses sepan alumbrar.

Será de ver si, en el ejercicio democrático y parlamentario, Aragón consigue realizarse en sus prometedoras opciones económicas y sociales o, por el contrario, queda todo en la forma de legitimación de unos intereses de grupo cuya estrategia, no se que olvidarlo, ha originado la marginación y el envilecimiento de muy extensos espacios de nuestro territorio.

Aurelio Biar

CENTRO MEDICO

PRE • PARTO

(a los 6 meses)

POST • PARTO

(a los 40 días)

Parque Roma, F-9

Tel. 34 79 21 • 4 a 8 tarde

C. O. U.

COLEGIO P.º Ruiseñores, 12

Tél. 37 21 34

BURBANO

El secreto de Hammett reside en su método. Relata fábulas modernas con un lenguaje realista. Une y mezcla estrechamente el romanticismo del tema y el realismo de los caracteres; la historia está urdida sobre una trama imaginaria, en tanto que los caracteres son de carne y hueso. La historia es una fantástica quimera, pero los caracteres son los

de seres humanos que piensan, hablan y actúan como seres perfectamente reales. Su lenguaje es rudo y breve; sus deseos, sus humores, sus desilusiones, son puestos de manifiesto, desnudados con dureza, implacablemente. Hammett no inventó una nueva clase de historias policiacas, sino una nueva manera de contarlas». (Raimond Chandler en *The simple art of murder*).

Dashiell Hammett

Un comunista, padre de la novela policiaca (y II)

mente como tema novelesco— en la América de la gran prohibición.

Aguda denuncia social

La renovación de Hammett, en contra de lo que se ha venido asegurando, no consiste en ha-

ber sustituido la novela de detección por la de acción («la detective novel y el thriller habian seguido desde tiempo atrás un desarrollo paralelo, con frecuentes interferencias», advierte Alberto del Monte en su *Breve historia de la novela policiaca*). Su innovación consistió en hacer del género un instrumento de representación realista y principalmente de denuncia social, prácticamente inusitado hasta el momento.

El detective de Dashiell Hammett a pesar de no ser ya un demiurgo, sigue siendo un héroe, «un hombre de honor por instinto, por necesidad, sin pensarlo y, claro está, sin decirlo. No es ni enuoco ni un sátiro». Pero en él —dirá Fereydoun Hoveyda— se encarna un «valor de redención». Redención, bien entendido, colectiva —privase, por favor, al término de toda moralina— y personal del propio detective. ¿Cómo explicar, en caso contrario, la tenaz y desilusionada lucha del Agente de la Continental en *Cosecha Sangrienta* contra las bandas de malhechores que dominan «Poisonville»?

Pero alejemos de la mente cualquier sospecha de querubismo por parte del Agente. Ni su tarea, ni su vocación ni su puesto le protegen totalmente de la violencia, el fraude, la falsedad, el engaño o la falta de escrúpulos que dominan en la sociedad americana, según Hammett. Como reconoce el mismo protagonista: «el de detective es un oficio duro y no hay más remedio que utilizar las herramientas que se tienen en mano». Y, más dramáticamente, en el momento en que el Agente se ve reflejado en el espejo de una dureza integral que le transforma por dentro: «Comencé a golpearle con el puño derecho. Me gustó. Tenía el vientre blando que se ablandaba más con cada golpe. Le pegué una y otra vez.»

Así, la jungla penetra en la conducta del detective convertidos él y su lucha con algo contradictorio y, a la vez, impuro. Héroe absurdo —Sísifo a lo Albert Camus, pegado a su roca— el Agente de la Continental parece reflejado en esta frase de Nietzsche: «El que lucha contra el monstruo debe tener cuidado de no convertirse en monstruo. Cuando miras al abismo durante largo tiempo, el abismo comienza a mirarte a ti.»

Un chico duro».

Spade, el «héroe-diablo» de *El halcón maltés*; marca con ven-

taja en el tiempo de giro copernicano del detective de la novela policiaca USA: «Mi método para averiguar las cosas —dirá en un momento de sinceridad— es arrojar violenta e impredeciblemente una barra de hierro en medio de una maquinaria». No cabe epitafio más contundente para el detective —intelectual— de —guante— blanco.

Sam Spade —representado magistralmente en el cine por el «duro», Humphrey Bogart— es el precedente afortunado de una lista interminable de investigadores privados aficionados al alcohol y las bellas mujeres, autosuficientes y desprovistos de prejuicios a la hora de actuar. De hecho, Spade es un tipo frío y cínico que no se diferencia mucho de sus contrarios, los delincuentes. Avido y egoísta, antepone a todo su supervivencia y el afán de lucro; víctima y verdugo, a la vez, de la sociedad en la que vive. Cierto, combatirá contra ella, contra su corrupción, pero con un pesimismo desalentado, con la profunda convicción de que nada va a cambiar, reintegrándose finalmente al redil. «Soy detective —dirá al final de *El halcón maltés* a su amante asesina— y esperar que persiga y detenga a criminales para dejarles después en libertad, es como pedir a un perro que cace a un conejo y lo deje después escapar. Puede hacerse, y a veces se hace, pero no es lo natural.» Vean: justo al filo del «chico duro» arquetípico del «thriller» contemporáneo. Pero la maestría de Dashiell Hammett a la vez de reflejar los matices, la ambigüedad moral y social en que se mueven todos sus héroes, le ponen a salvo del «acartonamiento» tan habitual en los cultivadores de este sufrido género (baste citar al inglés Peter Cheyney y sus estereotipados héroes, Lemmy Caution y Slim Callaghan).

Hammett en España

Si lo que antecede ha servido para dar al aficionado a la buena novela policial una visión —siquiera sea apresurada e inorgánica— de la singular personalidad literaria de Dashiell Hammett, habría todavía que completar esta información con un rápido repaso a la dispersa, aunque numerosa bibliografía del novelista norteamericano.

A excepción de su novela inconclusa, *Tulip*, la obra completa de Hammett se editó en los años 60 en la colección «Buho» de la editorial Plaza y Janés. Fuera fuera de circulación tiem-

po ha, estos volúmenes aún pueden encontrarse con suerte en las librerías anticuarias a un precio módico.

De 1962 es la selección que Aguilar recoge de la novelística de Hammett en su colección «Lince Astuto»: *Cosecha Roja*, *La maldición de los Dain*, *El halcón maltés*, *La llave de cristal* y *Nick Charles, detective* (el título original de esta última obra es *The thin man*; *El hombre delgado*).

Posteriormente, Alianza Editorial editaría en su colección «El libro de bolsillo» las novelas más importantes de este autor, que se vieron completadas este año con la edición *El Agente de la Continental*, colección de siete relatos cortos prologados utilísimamente por Steven Marcus.

En 1977, Bruguera comenzó a publicar dentro de su «Serie Novela Negra» la obra íntegra del novelista norteamericano, incluyendo *Tulip* y algunos relatos poco conocidos. Aparte de su economía, esta colección es singularmente recomendable por los interesantes prólogos de Juan Carlos Martini y Lilliam Hellman. De ésta última, muy interesante el extenso apunte biográfico que prologa la colección de relatos titulada *Dinero Sangriento*. Esto sí, no fiarse demasiado del tratamiento que la Hellman da a la actitud policiaca de su compañero: Hammett perteneció **sin ninguna duda** al Partido Comunista de los EE.UU. desde 1937 hasta su muerte.

Donde la laguna de conocimientos se hace más irritante es en lo que respecta a los estudios monográficos de Samuel Dashiell Hammett: no existe, que yo sepa, ninguno editado o traducido en nuestro país. El curioso lector deberá, forzosamente, recurrir a las historias de conjunto para extraer noticias fragmentarias de este novelista. En primer lugar, cala obligada es la *Breve historia de la novela policiaca*, de Alberto del Monte y editada por Taurus en 1962. Se trata de una relación muy aguda y completa de los principales cultivadores del género.

Inferior en interés y calidad, también se puede consultar la *Historia de la novela policiaca*, de Fereydoun Hoveyda, si bien la ausencia de índices hace poco útil su manejo. Está editada por Alianza Editorial en su colección de bolsillo (núm. 69).

Mayor interés ofrece la *Historia de la novela norteamericana*, de Marc Saporta, en Ediciones Júcar. Por una vez, un estudio de esta índole dedica un interesante capítulo a la novela policiaca norteamericana, perfectamente analizada, por cierto.

Rafael Fdez. Ordóñez



PICÓ
semillas
Marca y N. C. R.

Teléfonos 29 25 01 — 29 55 28
Avenida de Cataluña, 42
ZARAGOZA

SEMILLAS DE

PASTO DEL SUDAN, varias marcas.
TRIGO, nuevas variedades de gran rendimiento.

CEBADA, de seis y dos carreras.

AVENA, de gran producción.

FORRAJERAS Y PRATENSES, las que Ud.

desea
HORTICOLAS, todas, nacionales y de importación.

CONTRATOS DE CULTIVOS

Consulte, sobre cebadas cerveceras

ALIMENTACION ANIMAL

Urea 46 % Alimentación animal
Fosfato Bicálcico Veterinario.

Andalán y las 8 artes liberales

Cine

Hemingway

El público, siempre contradictorio, ha rechazado «La isla del

adiós» («Islands in the Stream», 1976), y sigue llenando el local donde se exhibe desde hace varias semanas «Por quién doblan las campanas» («For whom the bell tolls», 1943). La primera película que hemos mencionado, fue dirigida por Franklin J. Schaffner, y es una adaptación de la novela póstuma del novelista, fallecido en 1961, titulada **Islas en el golfo**; la segunda, tiene como

escenario la guerra civil española y fue escrita como testimonio de su experiencia directa en el frente de batalla, pues Hemingway luchó al lado de los republicanos españoles en las Brigadas Internacionales. La novela póstuma se desarrolla en un ambiente marino y su protagonista es Thomas Hudson, que llegó a las islas Bimini —donde reside—, para aislarse y trabajar en

su verdadera pasión: la pintura. Ha dejado atrás una agitada vida sentimental, cuyas consecuencias veremos. El film de Schaffner tiene en cuenta este conflicto humano y emotivo del protagonista, pero se detiene en otros matices acaso más importantes, que son los que vinculan a este héroe con el resto de la novelística de Hemingway. Alguien dijo que era mejor reportero que narrador, y tenía razón a la vista de este relato dividido en tres partes, prolijo y, acaso, poco hábil en el trazado de los tipos. El director logra perfilarlos mejor; especialmente los personajes que rodean a Thomas tienen la vitalidad de los hombres enteros que gustan de la aventura como terapéutica necesaria para la existencia. Gustadores del alcohol, bronquistas y pendencieros, aman sobre todo el peligro, la aventura como dimensión que posibilite el excitante necesario para después relajarse. Thomas es algo así como un arquetipo fa-

Europa, ese interés vital que el escritor necesita para vivir. El film de Thorsen, está, naturalmente, inspirado en la novela de Miller, publicada por The Ceramics Press, en 1956. Para Miller este ambiente parisiense fue decisivo, ya que «garrasarse un techo bajo el que darse a comer es un problema más importante que el problema de la comida, y no tan fácil de resolver» (A.Perles).

Por la época en que Miller vivió, Clinchy «era un revolucionario comunista, si bien el comunismo francés era, y todavía lo es, una rosa que rojo. Los habitantes eran obreros de la industria cerámica (1). Cientos de pequeños empleados que con una relativa comodidad constituían la poesía alguna». Seguimos en 1976, con Miller en Clichy durante este fecundo periodo de las reuniones en casa de Perles, sita en la Avenue de la France: «Estas reuniones eran muy civilizadas que nos permitían una gran aceptación. Siempre que nuestros amigos abandonaban se comportaban como si tuvieran que irse a un spa-cum-cathedral-cum-Bourbon (club privado con cathedral y Bourbon)... Miller escribía y editaba los manuscritos, tal como los editados (los editados) que ya esta vez no le aparta de la vida que estimula sus ansias de si cabe... Si en muchos de sus libros hace resaltar el sexo, esta zona es que en la vida sexual hombre de nuestro tiempo casi muerto. «Miller, al respecto, no tiene problemas sexuales de igual modo que no tiene problemas religiosos, culturales o cosmológicos. El hombre pleno no tiene problemas, excepto los pequeños problemas, que resuelven día tras día».



miliar donde podemos hallar lo mejor y peor de los héroes del autor de «Adiós a las armas», acaso su mejor libro. Dividido el film en cuatro largas secuencias, lo que le interesó a nuestro parecer a Franklin J. Schaffner, es la evocación marinera y este hombre hosco, lleno de confianza en la amistad, con su amor incontrolable por el mar (lo que más ama en el mundo), y su eterna discordia con la mujer (complemento del hombre, a veces bastante grato). El resto del film tiene visos de homenaje y el realizador ha hecho cuanto ha sido posible para que cuantos elementos confluyen en «La isla del adiós» (tipos, música, ambiente, conflictos), lleven al sello del escritor. Y esto se ha logrado plenamente. Mucho mejor que lo hiciera Sam Wood, en 1943, en su mediocre «Por quién doblan las campanas», que ha obtenido no obstante, y es lo sonrojante, el asenso del público español.

Miller

El autor de esos Trópicos (Cáncer y Capricornio) tan calientes como revulsivos a la hipocresía y la moral al uso, creo que es un poco difícil de adaptar al cine. Lo vemos ahora es este film danés —que se proyecta en Multicines Buñuel—, «Días tranquilos en Clichy» («Stille Dage i Clichy», 1969), que dirigió Jens Joergen Thorsen, prestándole cierta dimensión de reportaje, acaso su condición cinematográfica más preciada. Pero si el espectador ignora el mundo erótico, pasional y rebelde de Henry Miller, estará aviado con la película. Alfred Perles, en su libro «Mi amigo Henry Miller» (My friend Henry Miller), edición de Nostromo, 1975, dedica un extenso capítulo a la estancia de Miller en este barrio de París, en 1932. Días tranquilos aunque de agitada bohemia, pues, el escritor huyendo del feroz puritanismo de su país, encontró aquí, en

El film de Jens Joergen Thorsen, «Días tranquilos en Clichy», apenas afronta estos temas que el interés que tiene la calidez del sexo como norte de las solitarias. Una festiva interpretación de Paul Valjean, Louise Weill, Wayne Rodda y Ulla Lemmon, se ambienta felizmente con la música de Country Mc Donald y de Ben Weber. El resto, salvo el humor, es un film de circunstancias, pero suficiente atractivo para que no sea el demasiado interés.

Respecto a Henry Miller, obra llevada al cine, ha apuntado ya que su nombre —esencialmente autobiográfico— apenas ha tenido presencia en pantalla. En 1970, Paramont vencidos los tabúes que pesaban sobre el escritor y como un oportunista de la excelente revista editorial de sus dos «Trópicos», adaptó la cine «Trópicos Cáncer» («Tropic of Cancer»). Una mediocre realización de seph Strick hizo malograr las esperanzas puestas por los admiradores de Miller que esperaban con curiosidad los resultados. Tampoco la interpretación de Rip Torn, personalidad del novelista, contribuyó a un éxito esperado. Mejores resultados tenía un largo documental que, en 1974, produjo y dirigió Robert Snyder, narrando las aventuras del polémico escritor. «The Henry Miller Odyssey» Documental que algún día esperamos ver en nuestro país.

Manuel Rodríguez

multicines Buñuel 4

ARTE Y ENSAYO C. Francisco Vitoria, 30

SALA 3

Clichy, al lado de Pigalle. Pigalle, el epicentro de la bohemia de París. Ahí es donde Henry Miller vivió, escribió y amó. Y ahí es donde viven y aman los personajes que Miller creó



Días tranquilos en Clichy

No corran tras las faldas... porque ellas se las quitaban sólo de verlas. Se advierte al público que esta película, por su temática o contenido, pudiera herir la sensibilidad del espectador. Exclusivamente para mayores de 18 años. CLASIFICADA «S»

multicines Buñuel 4

ARTE Y ENSAYO C. Francisco Vitoria, 30

SALA 1 11,30-4,30-6,30-8,45-10,45



Tres eran tres, los hermanos que trataron de conquistar a Ana: un obseso sexual, un místico religioso y un coleccionista de atuendos militares

ANA Y LOS LOBOS

con Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, José Mª Prada, Rafaela Aparicio

Cada semana un título-Consulte cartelera

multicines Buñuel 4

SALA 4 ARTE Y ENSAYO C. Francisco Vitoria, 30

La Pasajera

PASAZERKA

Los campos de exterminio nazis: un pesado que no puede olvidarse, para que la vida nazca más sea prisionera de alambres. Un grito de advertencia contra toda humillación y muerte inocente

un film de ANDRZEJ MUNK ALEKSANDRA SLASKA ANNA CEBELEWSKA JAN KRECZMAR



YO SOY CURIOSA

la más famosa realización de Vilgot Sjöman

EL FILM QUE ASUSTO A EUROPA Y ESCANDALIZO A ESPAÑA. LEAN, LEAN...

En Suecia, tras dura batalla con censura, consigue ser aprobada. Supuso el primer paso para la supresión de la censura.

En Bélgica, tras dos días de exhibición, fue secuestrada. Se ordenó un proceso...

En Italia fue aprobada, igual que en Francia: cortes a mansalva y franjas oculta-sexos...

En EE. UU. el film fue detenido en Aduana por considerarlo mercancía obscena. Hubo proceso...

En Alemania fue aprobada tras quince metros de cortes...

En Noruega fue absolutamente prohibida.

En Inglaterra imponían tantos cambios y cortes que el director anuló su exhibición...

En Israel, Canadá y Japón fue bloqueada por censura.

En Suiza la censura dificultó su estreno por no llegar a un acuerdo en sus apreciaciones...

Y etcétera, etcétera, etcétera. SI QUIERE COMPROBAR LA MENTALIDAD DE TODA UNA EPOCA, TAL Y COMO FUE CONCEBIDA POR SU AUTOR, PUEDE HACERLO TODOS LOS DIAS EN...

CINE RIALTO

ARTE Y ENSAYO



multicines Buñuel 4

SALA 2

ARTE Y ENSAYO C. Francisco Vitoria, 30

ciclo de CINE MUSICAL

¡El más grande espectáculo desde BRASS UNA VEZ EN HOLLYWOOD!



Andalán y las 8 artes liberales

Libros

La cerámica aragonesa decorada

Los Pórticos acaba de editar el nº 2 de su colección «Española» la Cerámica aragonesa decorada de María Isabel Alvaró Zamora (1). Conviene aclarar al lector que este nuevo libro constituye la continuación de la Cerámica aragonesa I, aparecida en 1976, con el nº 2 de la colección «Aragón» de la Librería General. Entonces Guillermo Borrás prometía en la presentación de aquel primer volumen otros dos: el actual, comenta aquí, y un tercero sobre la cerámica popular. El lector debe conocer que el editor de la colección «Aragón» (la Librería General) no se considera en su momento obligado a cumplir el compromiso, contraído con la autora y con los lectores de editar los dos volúmenes restantes, tal como habían sido anunciados (los exigía resumidos en uno sólo, describiendo los que ya estaban escritos, se-ñalando el contrato y compromiso). Así la autora se ha visto forzada a buscar otro editor que rescatase la obra escrita, y por ello aparece ahora en Libros Pórtico. De esta manera la colección «Aragón» de la Librería General ha dejado perder un magnífico libro. Los lectores no hemos perdido nada; al contrario, hay que decir de entrada que tanto el autor como el lector han salido ganando, no sólo por el mejor formato, tipografía, calidad de papel, etc. sino por las ilustraciones-dibujos y fotografías de la autora, aspecto fundamental que ha sido muy cuidado, de forma que el interés previo del texto une la calidad de la edición de las ilustraciones. María Isabel Alvaró Zamora, profesora de Historia del Arte en la universidad zaragozana, ha renunciado definitivamente su nombre al de la cerámica aragonesa, sobradamente conocida en los medios científicos y culturales para intentar aquí una presentación. En esta obra continúa con el mismo rigor e implacable exhaustividad el desarrollo his-

tórico de la cerámica aragonesa decorada, ahora desde la expulsión de los moriscos en 1610 hasta la extinción de los alfares a fines del siglo XIX o comienzos del XX.

La parte primera del libro considera la repoblación de los alfares tras la expulsión de los moriscos, el ordenamiento jurídico y la vida económica del gremio de alfareros, así como los sistemas de venta y difusión de las piezas. En la parte segunda se estudia directamente la obra cerámica, con principal atención a la producción de Teruel, Muel y Villafeliche. Se caracteriza el periodo estudiado por los profundos cambios que operan respecto de la etapa mudéjar anterior, predominando ahora, frente a las anteriores influencias valencianas, otras catalanas, talarveranas y alcortanas. La autora, con el mismo sistema que en el primer libro, estudia la tipología de las piezas, sus variantes formales, características técnicas, colorido y evolución de los temas decorativos, con aspectos novedosos o muy poco conocidos, como Villafeliche.



El libro es fundamental no sólo para especialistas sino para coleccionistas, aficionados, y, en general, amantes de la cultura aragonesa. Del coraje de la autora cabe esperar pronto el tercer volumen sobre cerámica popular (cantarería, ollería y cerámica actual), con el que completará este monumental estudio sobre la cerámica aragonesa.

Gonzalo Borrás

(1) María Isabel Alvaró Zamora: **Cerámica aragonesa decorada**. Desde la expulsión de los moriscos a la extinción de los alfares (siglos XVII-fines XIX)/com. XXI. Zaragoza, Libros Pórtico, 1978. 244 págs. y 218 láminas.

Música

«Atrium Musicae» en Jaca

Recientemente tuvo lugar en Jaca un concierto del grupo «Atrium Musicae», organizado por uno de los casinos de Jaca y patrocinado por la Dirección General de Música. Ha sido una suerte poder oír aquí a esta magnífica orquesta familiar (de la familia Paniagua) dirigida por el extraordinario personaje, musicólogo e intérprete, que es Gregorio Paniagua. Desde la búsqueda de partituras, su transcripción, pasando incluso por la fabricación de instrumentos, hasta el momento culminante de la interpretación, la labor por recrear la música antigua es inmensa y apasionante. Labor que desde hace ya bastantes años vienen realizando con gran acierto Gregorio y los suyos.

De las dos partes de que constaba el programa, la primera estuvo dedicada a la música de los siglos XI al XXIII (con el detalle de incluir tres piezas, por su origen y temática, relacionadas con nuestra provincia oscense) y la segunda, a música de los siglos XV y XVI. La interpretación tremendamente creativa y al mismo tiempo respetuosa, estuvo a la altura de la fama del grupo, siendo de notar el dominio que cada uno de los componentes del grupo tienen de casi todos los instrumentos que utilizan, y son muchos, cambiando de instrumento con frecuencia, incluso dentro de la misma pieza.

De todas formas, la actitud de los músicos en la mayoría de las obras tal vez fuese demasiado seria, cosa inesperada tras haber oído su reciente grabación discográfica «Codex Glúteo». Muchas obras se prestaban a una interpretación más informal e, incluso, no se comprende por qué se abstuvieron de cantar la letra de «No quiero ser monja, no». Alguna explicación debe de tener el que la zanfoña no fuera tal sino una más reciente «viella de rueda», o que además de flautas renacentistas se emplearan algunas barrocas, debe ser muy difícil la fabricación de instrumentos de viento, supongo.

Respecto al marco sonoro, y a pesar de que las condiciones acústicas del Palacio de Congresos son buenas para la mayoría de los conciertos, no eran las ideales en este caso. La difícil sonoridad de los instrumentos antiguos requiere locales con una mayor reverberación. Este concierto, en las iglesias de Santa Cruz de la Serós o San Juan de la Peña, o incluso en la misma catedral de Jaca, hubiese sonado indudablemente mucho mejor,

aparte de ser históricamente más adecuados.

La actuación de «Atrium Musicae» entusiasmó al público, a juzgar por los largos aplausos y por haber agotado las grabaciones puestas a la venta.

Agustín Sanmiguel

El Angel Azul
cafe

BLANCAS Nº7
TEL 235571
ZARAGOZA-1

CASA EMILIO
COMIDAS
Avda. Madrid, 5
Teléfono 22 81 45

HESPERIA
LIBRERIA
PLAZA JOSE ANTONIO, 10
ZARAGOZA

Libros
LIBRERIA SELECTA
GALERIAS DE ARTE
FUENCLARA, 2 - TEL.F. 22 44 44
ZARAGOZA-3

COLCHONERIA MORFEO
colchones, somieres, cabezales, almohadas, mueble castellano, compra de lana.
Dr. Irazzo, 58 dpdo.
Tfno 419718

En García Sánchez, 27
LA MISMA CALIDAD LE COSTARA MENOS
no son solo palabras, compruébelo
¡AL HACER SU COMPRA RECIBIRA UN REGALO!

Hotel Cayetana Hilton

max & milta

ESPECIALISTAS en SONIDO y TELEVISION

León XIII 20

tfno: 21 13 71

Baz - Restaurante La Bodega de Chema

Latassa, 34 - Teléfono 25 50 14
ZARAGOZA-6

Librería «EL BUHO» HUESCA

San Lorenzo 39

Librería para todo y todos

andalán necesita mil suscriptores más

PRECIOS DE LA SUSCRIPCION
ESPAÑA (correo ordinario) 1.450 pts.
CANARIAS (correo aéreo) 1.850 pts.
EUROPA, ARGENTINA, MARRUECOS, TUNIZ, USA y PUERTO RICO (correo aéreo) 1.850 pts.
RESTO DEL MUNDO (correo aéreo) 2.550 pts.
SEMESTRAL La mitad que los precios anuales.

Don(a)

Profesión

Domicilio

Población Dto. postal

Provincia

Deseo suscribirme al periódico semanal aragonés ANDALAN por un año
por un semestre , prorrogable mientras no avise en contrario.

- Domicilien el cobro en el banco.
 Envío el importe (cheque , giro p. , transferencia)
 Pagaré contra reembolso.

.....de.....de 197.....

(Recorte y envíe este boletín. NO NECESITA FRANQUEO)

Poyo del Cid

Tras las huellas de Aragón

Alumnos del Colegio Universitario de Teruel y de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza han trabajado todo el mes de julio en el cerro de San Esteban de El Poyo del Cid, donde se ha descubierto un poblado celtibero, comparable en riqueza a los de Bilibis, Belmonte y Botorrita. Según palabras del director de las excavaciones —el profesor del Colegio Universitario de Teruel, se trata del yacimiento celtibero más importante de la provincia de Teruel, con una gran validez para conocer la historia de la comarca, y la historia de Aragón.

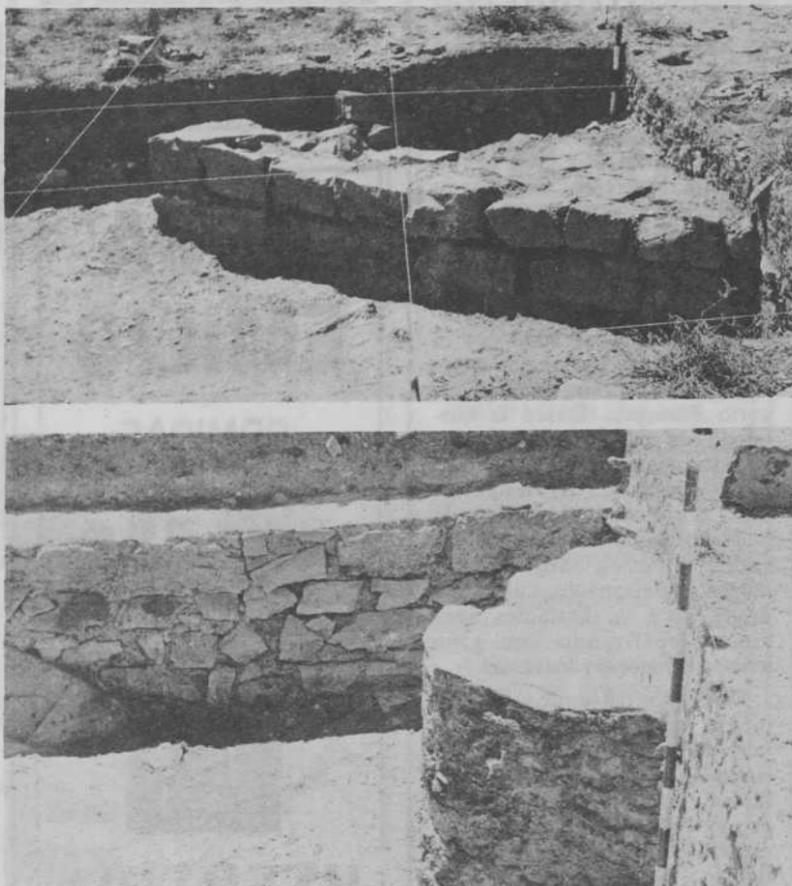
El yacimiento del cerro San Esteban se asienta sobre un montículo aislado, situado junto al río Jiloca, y último de la alineación de sierras que desde el Jalón, a la altura de Ateca, y con una dirección NO — SE, separa el tramo final del Jiloca de la llanura denominada Campo de Bello. Los primeros estudios se realizaron en el verano de 1976, encontrándose similitudes con la ciudad de Bilibis, tales como la técnica constructiva de la muralla, el desarrollo de la ciudad con torreones defensivos adaptados a la estrategia del terreno —y por tanto faltos de equidistancia—, así como la presencia de terraplenes y muros de contención en sus laderas que dan lugar a aterrazamientos similares a los de la urbanística de Bilibis.

El cuarto de Aragón

Una de las pruebas de su importancia radica en la extensión del mismo, marcando un perímetro de unos 1.456 metros, que delimita una extensión de terreno aproximada a las 10 Hectáreas, constituyéndose en el cuarto de mayor extensión de todo Aragón, tras los de Bilibis —30 Hectáreas—, Belmonte —15 Hectáreas— y Botorrita —unas 12 Hectáreas—.

En esas primeras excavaciones se comprobó que el poblado perduró hasta época imperial romana, situándose su final hacia la primera mitad del siglo I d. C. con el emperador Claudio. Así, este yacimiento arqueológico del Jiloca se suma a los ya conocidos en el Valle Medio del Ebro y Sistema Ibérico Central —Bilibis, Iulia Celsa, y Juslibol— que perduran más allá de la época del César.

El poblado celtibero fue aban-



donado sin traumas, como corresponde a la época de pacificación imperial romana, bajando sus habitantes a vivir a la llanura —junto al río Jiloca— conocida con el nombre de «La Loma». En este lugar posteriormente —concretamente en el año 1.932— apareció un ánfora romana de 115 cm, cuando uno de los vecinos de Fuentes Claras se encontraba labrando la tierra. Después de este hallazgo se realizaron unas excavaciones —siempre referidas a los años 30— que dieron lugar a la aparición de piedras de ladrillos, botijos, caceroles — que demuestran la existencia de un poblado romano, próximo a la «Vía Romana» que comunicaba Levante con la depresión del Valle del Ebro, y luego se bifurcaba en Luco de Jiloca — un ramal conducía al Jalón, y otro ramal se internaba en el Campo de Romanos para ir a la depresión del Ebro por el paso

que abre el Huerva. Como testimonios más claros del paso de la «Vía Romana» han quedado los puentes romanos de las localidades de Calamocha y Luco del Jiloca.

La incógnita de su origen

Pero si el final del poblado se puede precisar con exactitud, no ocurre igual con el origen, ya que los niveles fundacionales hallados en su superficie, como la técnica constructiva empleada, confirman un origen celtibero. En un primer avance de estudio Francisco Burillo adelantó los posibles nombres de Contrebia Carbica y Segeda, en base a que un poblado de tales dimensiones no podía estar silenciado por las fuentes clásicas.

En los estudios realizados durante este mes de Julio, estas hipótesis han quedado deshechas ya que tanto Contrebia Car-

bica como Segeda emitieron monedas de serie ibérica —es decir contaron con su ceca (lugar de emisión de la moneda) propia— mientras que en el yacimiento del cerro San Esteban todavía no se han encontrado monedas de época ibérica. Otro razonamiento que complica todavía más la incógnita de su origen, se basa en que si perduraron durante época imperial romana lo lógico es que emitieran monedas hispano-latinas, por el hecho de poseer ceca propia, pero lo cierto es que tampoco han aparecido en el yacimiento monedas hispano-latinas.

Muestras encontradas este año

Este mes de Julio se abrieron tres cortes en la explanada situada debajo de la ermita de San Esteban, apareciendo restos de muros, suelos arcillosos, así como materiales, que concuerdan con las conclusiones desprendidas de la campaña realizada en 1.976 en el sentido de que este poblado desapareció con el emperador Claudio.

En los últimos cortes realizados surgieron varios niveles con abundantes carbones, huesos y fragmentos de cerámica que —a juicio de Francisco Burillo— correspondían a un basurero. Entre las variedades de cerámica halladas están la cerámica común romana de cocina, la cerámica común romana fina, ánforas, cerámica ibérica, cerámica sigillata, cerámica campanien-

se... Como objetos curiosos encontrados se pueden citar lucernas —candiles— y unas azas de depilar en bronce.

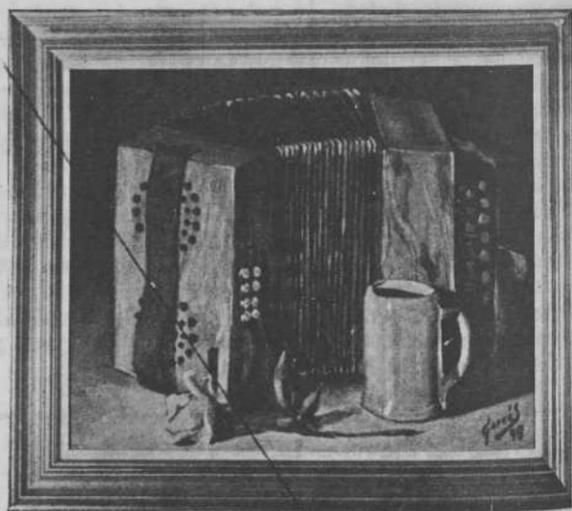
Financiación y futuro de la excavación

El apoyo económico para la puesta en marcha de los trabajos de excavación durante el mes de Julio, corrió a cargo de la Delegación Provincial de Teruel. En la actualidad se espera que la Delegación de Cultura —sección de excavaciones— les conceda una subvención, una vez otorgado su correspondiente permiso. No obstante —según opinión recogida de los excavadores— la subvención concedida no es para mucho, máxime si tenemos en cuenta que han trabajado una veintena de personas aunque haya habido en distintas ocasiones. Otro de los inconvenientes que presenta este tipo de investigación arqueológica, es que una vez acabado el mes de Julio la subvención oficial, los trabajos en el yacimiento hay que continuarlos como mínimo durante un año, a la espera de otra subvención.

Por lo demás, de cara al futuro, Francisco Burillo piensa organizar campañas anuales con la finalidad de descubrir el verdadero tamaño de esta ciudad y la distribución de las casas, tanto en la parte central como en su sistema de aprovechamiento de las aguas mediante cisternas. Lo que es una realidad es que el cerro de San Esteban del Poyo del Cid ha convertido en lugar de excavación del Colegio Universitario de Teruel y, por su parte, los excavadores esperan no encontrar dificultades de los doce participantes de El Poyo del Cid presenciar los trabajos del cerro San Esteban.

Plácido Díez B...

“El viejo acordeón”



Frankfurt



Una solución rápida e idónea, para las Fiestas de San Lorenzo POLLOS A L'AST

Horario: de 5 tarde a 8 de la mañana Plaza de Los Tocinos, 9 (Tocino's square)

(Recorte y envíe este boletín, NO NECESITA FRANQUEO)

A franquear en destino

F. D. Autorización núm. 3.084 (B. O. de Correos de 29-VII-1974 RESPUESTA COMERCIAL

Hoja de pedido de Librería

andalán

Apartado núm. 25 F. D.

ZARAGOZA

andalán SEMANAL, SUSCRIBASE

Guía Semanal



En la cosa de la canción, bien. Tras consultar con fuentes del Instituto Nacional de Previsión, se nos ha comunicado que de momento no hay ningún cantautor aragonés en el desempleo, nos hemos enterado que están acogidos el **José Luis y su guitarra y la Karina**.

● Por cierto que el día 11 en el Parque de Atracciones de Zazonia actúan el **Victor Manuel y la Ana Belén**.

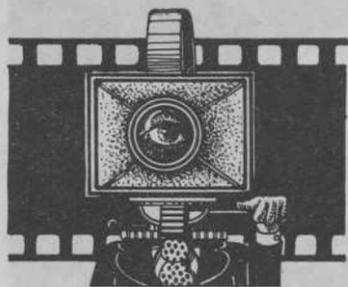
● Los Bulloneros continúan con más galas que un torero y en este orden actúan: el día 11, en Moyuela (Zaragoza). El día 12, en Ariño (Teruel). El día 13, en Moyuela (Guadalajara). El día 14, todavía sin confirmar, en Puebla de Valverde (Teruel). El día 15, en Jorcas (Teruel), junto con el **Pastor de Andorra**. El día 16, en Camarena de la Sierra (Teruel). Y el día 17, en Urrea de Gaén (Teruel).

● Los Boiricas, que continúan tan escoscos como de costumbre, me actúan el día 12, en Berver de Cinca. El día 13, en Gijón. El día 14, en Caspe. El día 15, en Triste (Huesca), maravilloso pueblo donde residen dos familias que hacen fiestas todos los años contratando orquesta y cantautor: ¡chulos que son! El día 16, en Ainzón. Y el día 17, en Zaidín.

● La profesora de canto de **Labordeta**, se le ha despedido alegando que no aguanta ni un día más en Villanúa, donde el cantautor se pone morao de fumar farías y no hace los deberes ni los ejercicios de vacaciones. Sus hijas le han castigado una se-

mana sin cortados pero ha sido pero el remedio porque ahora le da al pacharán.

● **Joaquín Carbonell**, «er niño de Alloza», hay que convenir que está reconquistando toda la provincia de Teruel y sin permiso del oficialmente «salvador de Teruel» osado repórter **Vichencho Calvo**. Bueno pues que el **Xoquín**, actúa el día 11, en Maella. El día 22, en Ariño. El día 14, en La Hoz de la Vieja (pueblo de sesenta vecinos). Y el día 16, en La Puebla de Híjar. Y la semana que viene, más.



● Entre Mazingers y tetas discurre la práctica totalidad de la cartelera zaragozana. Los del cine Coliseo aseguran que «Adios Enmanuelle» con la **Silvia Kristel**, y la verdad no nos lo podemos creer que la serie sólo haya durado una temporada.

● En los Multicines **Buñuel-4**, el rollo va como sigue: en la sala 1, continúa el ciclo dedicado a **Saura**. En la sala 2, «Hollywood, Hollywood», que en comedia musical es de lo mejorcito. En la sala 3, «Días tranquilos en Clichy», de **J. Thorsen**. Y en la sala 4, «La pasajera», de **Andrej Munk**.

● El **Rialto**, nos ofrece el estreno de la polémica película «Yo soy curiosa» de **Vilgot Sojoman**, que por lo visto ha sido prohibida en más de nueve países europeos de los progres.



A pesar de la canícula y de que los compradores de cuadros deben estar reposando por la costa, bastantes salas de arte continúan abiertas y por ejemplo en Huesca, en la **Galería S' Art** (c. Loreto, 4,) acaba de inaugurarse una colección de acuarelas del aragonés **Alejandro Brioso**.

En Zaragoza, en la sala **Itxaso**, exponen un «fondo de galería». En la **Atenas**, «cincuenta pintores en permanencia». En la **Pepe Rebollo**, otro «fondo de galería». En la **Naharro**, un exposición colectiva. En la sala **Goya**, otra colectiva.

AGUSTI

Regalos
listas de bodas
Villahermosa, 10
HUESCA

El dromedario sediento



Nuestros entrañables y reñidores teatreros están trabajando a tope con Diputación y sin ella. El superjefe del grupo «El Grifo» osea **El Dionisio** se nos ha esfumado por tierras sorianas y madrileznas y desde esta incomparable Guía le mandamos un ferviente beso aconsejándole que no acuda al consultorio de la Srta. **Brancix**. En el asunto actuaciones tenemos:

El Teatro de la Rivera, que ac-

túa el día 15 en La Puebla y el 16 en Jorcas (Teruel) con la obra infantil «El elefante Pim, Pam, Pum». El día 17, en Alacón (Teruel) con la obra «Marta, Marta» de **Sara Leidman**. Y el día 19, en Illueca (Zaragoza) también con el «Marta, Marta» dentro de la campaña promocionada por la Diputación de Zaragoza.

El Teatro Estable, con la obra «Fábula de la fuente y la raposa», actúan el día 10, en La Puebla de Valverde. Los días 11 en Fabara y 12 en Caspe, dentro de la campaña de la Diputación.

Coordina: **Julia López Madrazo**.
Dibujos: **Victor Lahuerta**.

BAR CHIQUITO

(el que abre el apetito)

Agora, y como tó l'año
os «royos» y chen maja d'o lugar
mos achuntaremos en o Bar Chiquito
ta fer bella borina y dimpués, marchar.

HUESCA

DEPORTES **BUIL** ARMERIA
Coso Bajo, 44 Teléf. 226999
HUESCA



Tienda canadiense algodón, doble techo nylon, suelo cubeta, muy ligera

2-3 plazas; 5.000 ptas.
3-4 plazas; 7.000ptas.
5-6 plazas; 9.000 ptas.

¡Gran oferta de tiendas Chalet!

CONSULTE PRECIOS

¿HAN VISTO YA LOS MUEBLES, ANTIGÜEDADES Y DETALLES PARA LA DECORACION EN LAS TIENDAS DE

MONTSERRAT COSTA?

ESTAN EN:

María Auxiliadora, 3 y Avda. Monreal, 5

AQUI, EN HUESCA

Huesca

San Lorenzo, San Lorenzo..!

Ni antes ni después, el día 10 en **San Lorenzo** estés. Ir a pasar el día es recomendable más que nada por el torzón que se suele coger en semejantes días y el regreso puede ser triunfal (excepto para aquellos que comulgan con el rollo de que la droga mata).

Así pues, es conveniente aparcar la tienda de campaña en el incomparable camping de **San Jorge**, primo hermano de **San Lorenzo**, que encontraréis nada más entrar a **Huesca** a mano izquierda; amarráis en los vientos por aquello de las marejadas de alta noche; y de cubeta para **Huesca**.

Después de los blanquitos de rigor, os encontraréis con bastantes restaurantes de tipo económico en los cuales se puede hacer buena compañía para soportar la tormenta de la tarde; por experiencia, lo mejor es preguntar a los oscenses por los restaurantes más a mano.

Faria en ristre, conviene tomar las copillas por cerca del **Coso** para ver la entrada de **las Peñas** a la **Plaza de Taurus**, dentro de la plaza esperamos respirar mejor humo que en **San Fermín**.

Si la corrida termina según el reglamento taurino, o sea sin sobre-... la salida de la plaza es también muy espectacular por el cachondeo de **las Peñas**, es muy divertido meterse en la charanga de alguna de ellas para ir bailando y bebiendo. Después los «potes» de rigor para ir preparando el bocata; y el baile.

En el **Parque** la verbena es de las de antes, «¿señora, me permite bailar esta agradable melodía con su preciosa hija a la que tanto quiero y tanto debo?»; así que lo mejor es marcharse a los locales de alguna **Peña**, que suelen estar en los bajos de alguna obra recién terminada, y aunque la entrada es un poco cara merece la pena, pues el ambiente es muy majo y los cubatas suelen ser baratos.

Después del baile es costumbre el ir a cazar conejos con el coche por algún camino de las proximidades, o bien el ir a coger la perfumada albahaca al balcón menos alto. Al final de la noche, entre conejo y conejo se suele cantar aquello de: **San Lorenzo** en la parrilla les decía a los judíos, echar más leña, cabrones, que tengo los nuevos frios.

«¿Qué falta le hace a España ingresar en la OTAN?», ha respondido a ANDALAN Enrique Múgica Herzog, considerado el número tres del PSOE y presidente de la comisión de Defensa del Congreso. «Europa, España y la democracia —agregó— deben ser defendidas, pero hay otras vías que no son, precisamente la OTAN». En una extensa

entrevista exclusiva para nuestro semanario, el dirigente socialista aborda a magnetofón abierto toda una amplia problemática que tiene al Ejército español como protagonista. De él dice Enrique Múgica que «posee unas grandes virtudes de austeridad, disciplina y sentido del honor».

Enrique Múgica

«¿Qué falta nos hace la OTAN?»

—Para empezar, hay una pregunta que parece obligada: ¿Cuál es su experiencia, la experiencia de un socialista, como presidente de la comisión de Defensa del Congreso de diputados?

—Alentadora e interesante, como lo es todo contacto con un mundo desconocido. Ciertamente todos hemos hecho nuestro servicio militar, pero eso, y más en mi caso, pues lo hice muy joven, no supone entrar en el tema con profundidad. Esa desconexión se aprecia también en la parte del pueblo que yo represento, la izquierda, y las Fuerzas Armadas. Así, de lo alentador se pasa a lo fascinante cuando empezamos a crear un puente entre esos dos mundos que se encontraban divorciados por las razones que todos conocemos. La izquierda, por una parte, sólo veía a una parte del Ejército que era alentada por el franquismo y la dictadura; El Ejército sólo veía a la izquierda por los tópicos creados por la dictadura.

Al mismo tiempo, este contacto ha servido para percatarnos de que contamos con un Ejército que posee unas grandes virtudes de austeridad, disciplina y sentido del honor, pero que está totalmente desprovisto de los medios adecuados y con unos sueldos incluso inferiores a los que perciben otros profesionales de parecida cualificación. Por ejemplo, la participación de los gastos militares en el producto nacional bruto en España es sólo de un 1,7%, mientras que Italia tiene un 2,6% e Inglaterra un 3,7%. Por citar un caso ilustrativo, vemos que la relación entre habitantes y aviones de combate es en España de 4 por un millón, mientras que la media europea occidental es de 10 aviones por cada millón de habitantes. Y otro ejemplo: el sueldo de un comandante piloto, padre de dos



Jacinto Ramos

hijos y con 24 años de servicio continuado y altamente técnico supone poco más de las 60.000 ptas.

Franco, en resumen, tenía al Ejército en un «ghetto» y les daba grandes palabras y pocos medios. Porque nuestras FF.AA. carecen de los recursos necesarios para que la vocación militar se desarrolle con un alto nivel de profesionalidad.

En busca de nueva imagen

—Como miembro de la comisión de Defensa, usted ha realizado frecuentes visitas a instalaciones y acuartelamientos militares. ¿El recibimiento que se le dispensa es protocolario?

—En primer lugar, aunque no en el orden de prioridades, sí lo es. Pero la despedida, además, siempre es cordial. Pero, claro, el recibimiento es lógico que sea más formal.

—Antes ha hablado del desconocimiento existente entre la izquierda y las FF.AA. ¿Cree que

se trata de eso, de simple desconocimiento, o habrá que buscar las razones en ese 18 de julio en que tienen origen las actuales FF.AA.? Recuerde, por ejemplo, esa reciente orden del día de la casa militar del Rey en la que se recordaba como efemérides señala el inicio de la guerra civil.

—Yo no creo que haya que darle a eso tanta importancia. El tema lo conozco superficialmente, algo leí en «Triunfo...». Pero yo le pregunto: ¿Era realmente el orden del día o se trata de un «gazapo» de algún oficial alucinado? Su importancia es paralela a la que se le ha querido dar a las declaraciones del general Liniens en Argentina. Aunque ya dije que me parecieron desafortunadas, opino que tienen mayor peso, mayor importancia, las declaraciones muy positivas que hizo a los medios de comunicación de aquel país o, sin ir más lejos, al discurso que pronunció en su toma de posesión ante el Rey.

¿Qué duda cabe de que el Ejército actual ha nacido de una victoria en la guerra civil! Pero han pasado cuarenta años desde entonces y eso es mucho tiempo en la vida de un pueblo que progresa en la Historia. Hemos pasado de una dictadura a una democracia que ha sorprendido a muchos —en esto la izquierda tendría que hacer una autocrítica seria—. Glosando la letrilla de Machado, podríamos decir algo así como: «La democracia ha venido, nadie sabe cómo ha sido». Aunque claro que sabemos cómo: sin traumas, sin violencia, en paz.

Por extraño que le parezca, nuestro proceso político es seguido con mucho interés en los países hispanoamericanos, que ven en nuestra forma de conseguir la democracia una esperanza de futuro, aunque sus capas dirigentes y burocráticas intenten cuidadosamente ocultarlo al pueblo.

Creo sinceramente que este proceso ha motivado una importante reflexión en las FF.AA., que empiezan a abandonar la idea de que la democracia era un monstruo violento y profundizan, cada vez más, en las funciones y papel que el Ejército desempeña en la sociedad. Y también reflexionan sobre los medios de que están dotados y ven que son mediocres porque así lo quiso el régimen anterior.

El Ejército, con el Gobierno

—Aceptando el hecho de que el Ejército está evolucionando, parece que no lo ha hecho hasta el punto de consentir que reintegren en sus filas los militares de la UMD.

—Cuando digo que en el Ejército hay un proceso de **constitucionalización** no lo digo únicamente en cuanto se conforma con la constitución, sino también en cuanto se acerca psicológicamente a ella. En este sentido, hay que alabar la actuación del Rey, que ha sido muy importante. Se trata, como usted comprenderá, de un proceso en el que existen, ciertamente, lagunas.

—¿Qué relación cree usted que debería existir en el futuro entre Ejército y Fuerzas de Orden Público?

—Son dos temas distintos. Uno tiene una función de defensa de la integridad territorial y del orden constitucional, mientras que las FOP cuidan de proteger las libertades y derechos de los ciudadanos. Bajo el anterior régimen, evidentemente, todo era una magma. Pero ahora está claro que hay que diferenciarlas, lo que viene dado por los órganos que las dirigen: el ministerio de Defensa y del Interior. Las FOP son un cuerpo civil de estructura y organización militar, cosa lógica en orden a la disciplina y jerarquización del mando.

Otro tema relativo a las FOP es el de la oficialidad, que ahora sólo procede de sus propias filas

en menos de un tercio. Ya usted que se va a crear la Academia de Policía Nacional pero el intermedio habrá que cubrirlo con una plantilla.

—¿Considera esperanzadas las declaraciones de la Junta Jefes del Estado Mayor a raíz del asesinato de dos militares en Madrid?

—Sin duda, ya que significan que las FF.AA. acatan la autoridad del Gobierno y son una muestra de atención de que se irán en esa dirección en el futuro. De lo que pretende el terrorismo (sea del signo que sea, pues el producido en todo caso de los talentos dogmáticos, autoritarios y alucinados que buscan desestabilizar la democracia atacando un sector tan sensible a los problemas).

No a la OTAN

—Un tema que afecta particularmente a Aragón es el del posible ingreso de España en la organización del Tratado Atlántico Norte (OPTAN), ya que nuestra región hay base aérea, utilización conjunta, un caso de maniobras, quizás el más del país, y un cercano polígono de tiro en las Bardenas.

—El Partido Socialista Obrero Español tiene muy claro el tema de la OTAN. ¿Qué falta le hace a España? Y decimos esto no desde una perspectiva de neutralismo tercermundista, proclive a tesis comunistas. El país está en el occidente de Europa, va a entrar en la Comunidad Económica Europea. Europa, España y la democracia tienen que ser defendidas, pero hay otras vías que no son, precisamente, ingresar en la OTAN. Hay que tener en cuenta, además, que el ingreso en la OTAN de un país de la importancia de España rompe el equilibrio militar que se ha conseguido actualmente en Europa.

Por lo que respecta al caso Aragón (o al de otras zonas, si cuales sean) creo que el primer paso debe ser el de buscar fórmulas que compatibilicen las necesidades e interés de Aragón con la defensa nacional. En el tema de las bases americanas creo que es preciso remitirse a 1958 cuando se renuevan los tratados si se renuevan. En todo caso, las bases deben ser desmilitarizadas.

Rafael Fdez. Ordóñez

NEW

HOY

GRAN PAWLOWSKY

Todas las noches, pase del espectáculo a la 1,30

Reserve su mesa en: BEETHOVEN

ABIERTO desde las 6,30 hasta las 3,30 MADRIDIANA

Tel. 259052

LAMUSA

MAQUINARIA AGRICOLA
FUNDICIONES

FABRICA Y OFICINAS:

HUESCA: Avenida Martínez de Velasco, 9
Teléfonos: 21-31-40; 21-31-41 y 21-31-42
Telegramas: LAMUSA.

SUCURSAL:

ZARAGOZA: Paseo María Agustín, 95. Teléf. 22-96-78

ARAGON AUTONOMIA

IBI

LIBRERIA
Información
Bibliográfica

Zurita, 8
Teléfono 22 75 92
ZARAGOZA